

## Notice de montage et d'utilisation

IsoTop RI/RI-EX  
IsoTop RE/RE-EX  
Caisson monobloc  
IsoTop



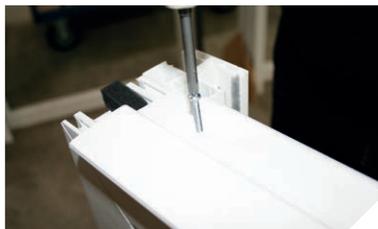
# IsoTop RI : notice de montage simplifiée

Pour plus de détails, voir la notice de montage.



1

Marquer la position des vis plot et le décalage éventuel : 30 mm jusqu'à l'axe de la vis plot pour coulisse standard (tulipe décalée = position décalée des vis plot).



8

Visser le guide tablier sur le dormant.



2

Visser les vis plot dans le dormant de fenêtre.



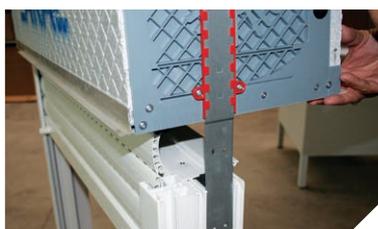
9

Dévisser les pattes équerre du coffre et les glisser sur le support de montage prémonté.



3

Clipper les coulisses sur les vis plot.



10

Positionner le caisson sur la fenêtre à l'aide des pattes équerre et insérer le tablier dans les coulisses.



4

Étancher la fenêtre selon les directives RAL ou le DTU 36.5.



11

Contrôler l'équerrage du caisson et le visser.



5

Positionnement du guide tablier.



12

Vérifier le bon fonctionnement de l'élément et régler les butées moteur si besoin est.



1

Marquer la position de l'adaptateur profil.



2

Clipper le profilé d'adaptation.  
**Attention :** Utilisation d'un renfort spécifique et d'entretoise à partir d'une largeur de coffre de 1,60 m.



3

Visser les vis plot dans le dormant de la fenêtre.



4

Clipper les coulisses sur les vis plot.



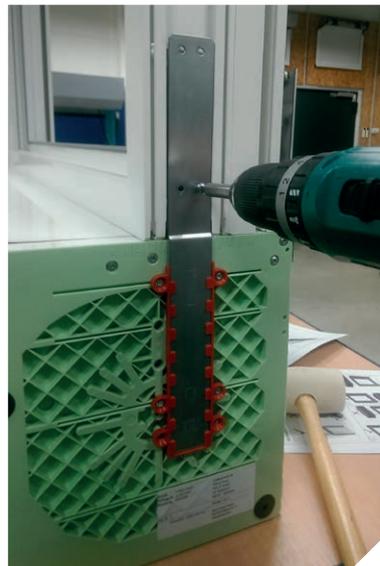
5

Clipper le dormant sur le caisson.



6

Insérer les pattes de fixation dans le support.



7

Visser les pattes de fixation.



8

Vérifier le bon fonctionnement de l'élément et régler les fins de course moteur si nécessaire.

# IsoTop RE : notice de montage simplifiée

Pour plus de détails, voir la notice de montage.



1

Marquer la position de fixation du profil de clippage. **10 mm** (+ cote de retrait en cas de décalage de coulisse) **jusqu'au côté ext. du profil de clippage.**



2

Coller le profil de clippage sur le dormant...



3

...et le fixer avec les vis.



4

Clipper le système de coulisse sur le profil de clippage.



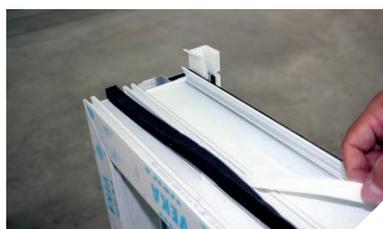
5

Positionnement du guide tablier aluminium.



6

Visser le guide tablier aluminium sur le dormant. Utiliser des vis à tête six pans !



7

Étancher la fenêtre selon les directives RAL ou le DTU 36.5.



8

Dévisser les pattes équerre du coffre et les glisser sur le support de montage prémonté.



9

Positionner le caisson sur la fenêtre à l'aide des pattes équerre...



10

...et insérer le tablier dans les coulisses.



11

Contrôler l'équerrage du caisson et le visser.



12

Vérifier le bon fonctionnement de l'élément et régler les moteurs si nécessaire.



13

Éventuellement fixation de l'isolant de coulisse de guidage.



1

Marquer la position de l'adaptateur profil.



2

Clipper le profilé d'adaptation.  
**Attention :** Utilisation d'un renfort spécifique et d'entretoise à partir d'une largeur de coffre de 1,60 m



3

Clipper le dormant sur le caisson.



4

Insérer les pattes de fixation dans le support.



5

Visser les pattes de fixation.



6

Marquer la position de fixation du profil de clippage.



7

Coller le profil de clippage sur le dormant...



8

...et le fixer avec des vis.



9

Clipper le système de coulisse sur le profil de clippage.



10

Positionner le guide tablier.



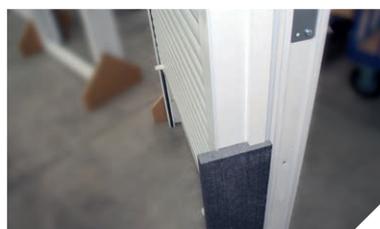
11

Visser le guide tablier sur le dormant avec des vis hexagonale.



12

Vérifier le bon fonctionnement de l'élément et régler les fins de course moteur si nécessaire



13

Eventuellement fixation de l'isolant de coulisse de guidage.

## 01 - Explications des symboles



### **Symbole d'avertissement d'un danger imminent**

Le non-respect de cet avertissement entraîne un risque pour la vie et l'intégrité corporelle des personnes, l'utilisateur peut subir des dommages corporels et des blessures mortelles.



### **Travail hors tension**

Avant d'effectuer une tâche précédée de ce symbole, couper toute source d'alimentation électrique. Le non-respect de cette consigne entraîne un risque pour la vie et l'intégrité corporelle des personnes.



### **Consigne importante**

Ce symbole indique une consigne importante concernant le montage et la manipulation conformes du produit.

Respecter impérativement et systématiquement les consignes importantes, afin de prévenir tout préjudice ou dysfonctionnement.



### **Conseils et consignes**

Ce symbole accompagne les conseils d'application ainsi que des informations utiles et des consignes pour vous faciliter le montage et l'utilisation. Ces conseils et consignes vous aident à optimiser l'utilisation de toutes les fonctions de l'appareil.



### **Non-responsabilité**

Ce symbole de non-responsabilité indique les situations dans lesquelles le fabricant décline toute responsabilité, notamment lorsqu'elles surviennent suite à des erreurs ou omissions de l'exploitant/utilisateur.

## 02 - Consignes importantes



### **Généralités**

Le fabricant décline toute responsabilité pour l'ensemble des dommages et incidents techniques dus à un non-respect du manuel d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les erreurs d'impression éventuelles contenues dans ce manuel. Sous réserve de modifications techniques concernant les illustrations et le texte du manuel d'utilisation.

### **Montage, exploitation et maintenance**

Aucune modification touchant à la construction du produit ne doit être effectuée. Après la livraison et la mise en service, le caisson d'habillage ne doit être retiré que pour les travaux de maintenance et de réparations. Sinon, tout droit à garantie devient caduc.

L'utilisation est interdite dans des lieux d'eau (par exemple les stations de lavage), dans lesquels il existe un risque de pénétration d'eau ou d'humidité et dans un environnement dans lequel il existe un risque de pénétration d'émission gazeuse ou d'endommagement par des émissions gazeuses (par ex. dans des stations d'épuration).

Ne pas stocker ou monter en extérieur les composants protégés contre les éclaboussures d'eau, cette protection contre les éclaboussures ne constituant pas une protection suffisante contre l'humidité.

Le fabricant décline par ailleurs toute responsabilité en cas de stockage, montage, mise en service, utilisation et maintenance non-conformes du produit. Il décline de même toute responsabilité en cas de détournement de l'utilisation initialement prévue, en cas de catastrophes, d'intervention extérieure ou d'endommagement par un transport non-conforme, notamment lors du transport ultérieur jusqu'au lieu d'utilisation du fait de l'acheteur.

Lors du transport ultérieur du volet roulant jusqu'au lieu d'utilisation, veiller à ce que tous les composants soient fixés sur la surface de chargement afin d'éviter qu'ils ne roulent et ne soient endommagés.



Seule une personne compétente est habilitée à effectuer le montage, le raccordement électrique, la mise en service, la maintenance, l'adaptation et le démontage.  
Débrancher la fiche d'alimentation, en particulier en cas d'intervention sur le groupe moteur ou pour le montage et la maintenance.

Les personnes compétentes sont celles qui disposent d'une formation professionnelle et des connaissances techniques dans le domaine des fenêtres, des portes et des portails motorisés. Elles disposent dans ce cadre des connaissances relatives à la réglementation publique en matière de protection du travail ainsi que des directives et des règles de l'art applicables (par ex. les dispositions VDE, les fiches EN ou NF). Une personne compétente doit pouvoir évaluer objectivement le bon état de fonctionnement d'une installation.

Seul un électricien disposant de la formation professionnelle et des qualifications correspondantes est habilité à effectuer le montage électrique.

Il convient de s'assurer que les installations électriques sont réalisées conformément à la norme NF C 15-100.

Le personnel qualifié chargé du montage doit disposer des instructions de montage. Éviter par ailleurs d'actionner l'organe de commande de façon intempestive.



L'équipe de montage doit informer l'exploitant de tous les aspects relatifs à la sécurité.

Le matériel doit uniquement être utilisé conformément à la notice d'emploi si celui-ci est exempt de charge et s'il est en parfait état sur le plan de la sécurité.

Pour préserver cet état, il est nécessaire d'effectuer systématiquement les travaux de maintenance et le contrôle régulier, voire le remplacement régulier des pièces d'usure. Respecter par ailleurs la réglementation en matière de prévention des accidents applicable sur le lieu d'utilisation.

Il est interdit d'entraver le fonctionnement du volet roulant ou des parties mobiles ; de même aucune personne, ni objet ne doivent se trouver sur le trajet du volet roulant pendant son fonctionnement. Les personnes doivent respecter une certaine distance de sécurité.

S'il n'existe pas de second accès, il est nécessaire que le volet roulant soit manœuvrable manuellement non seulement de l'intérieur, mais aussi de l'extérieur.



### Détérioration du produit par coupure de courant

Un volet roulant motorisé ne peut pas être manœuvré sans courant.

Dans les régions ventées où les coupures de courant sont fréquentes, il faut prévoir une commande de secours manuelle ou une alimentation électrique de secours.

### Élimination

Trier les différentes matières des appareils usagés et les porter aux points de collecte pour recyclage. Veuillez respecter la réglementation en matière de recyclage correspondante.



Le démontage s'effectue selon le même mode opératoire que celui de la description du chapitre « Montage », mais dans l'ordre inverse. Les travaux de réglage du moteur n'ont pas à être effectués.

## Directives et normes - 03

La construction, la production et la rédaction du manuel d'utilisation ont été réalisées conformément aux directives, normes et projets de normes suivants ainsi qu'à toutes les normes auxquelles ils se réfèrent.  
La déclaration du fabricant est disponible auprès du fabricant.

**EN 13659** Fermetures pour baies équipées de fenêtres

**EN 60335-1** Sécurité des appareils électro domestiques et analogues ; prescriptions générales

**EN 60335-2-95** Sécurité des appareils électro domestiques et analogues ; prescriptions particulières

## 04 - Préparations en prévision du montage



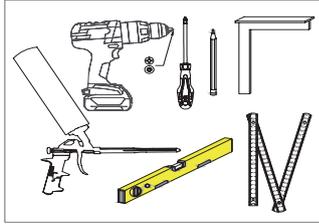
Vérifier avant le montage que les dimensions de l'emplacement de montage correspondent aux cotes de l'étiquette collée sur le carton.



Isoler un vaste espace autour de la zone de montage. Le montage doit être effectué par au moins deux personnes.

### Outillage nécessaire :

- niveau à bulle
- perceuse à percussion
- forêt
- tournevis



### Outillage à adapter à la maçonnerie :

- chevilles adaptées
- vis adaptées

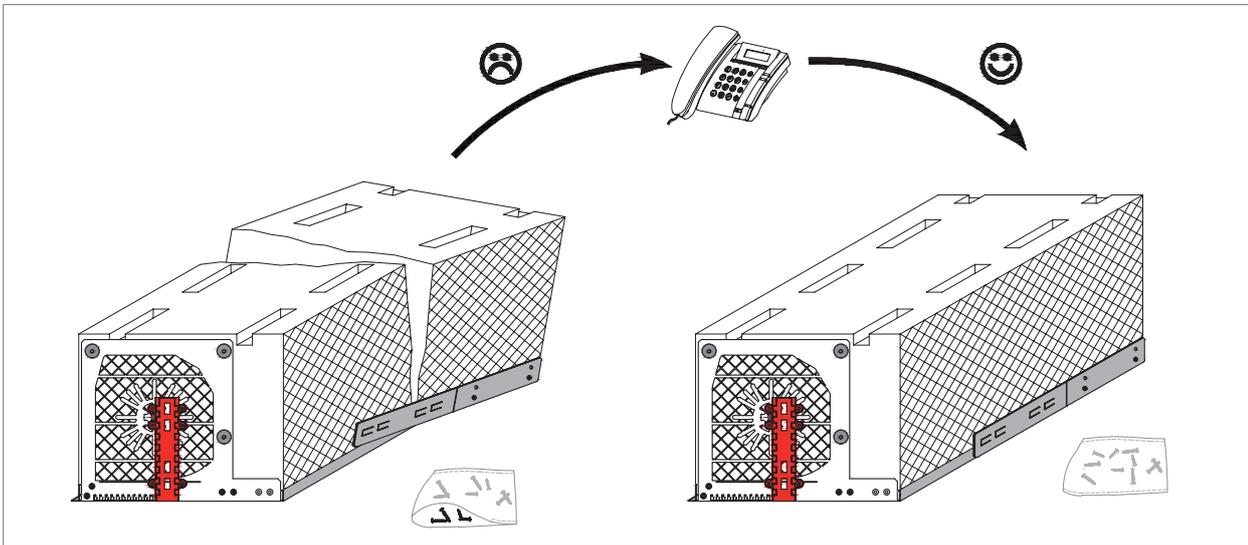


La fixation des éléments doit être adaptée au support de montage.

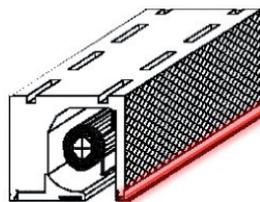
D'autres informations concernant l'utilisation de chevilles sont disponibles auprès du revendeur spécialisé ou du fabricant de chevilles.

## 05 - Livraison

Dès réception de la marchandise, veuillez vérifier l'emballage et le(s) produit(s) et signaler tous dommages à notre SAV.

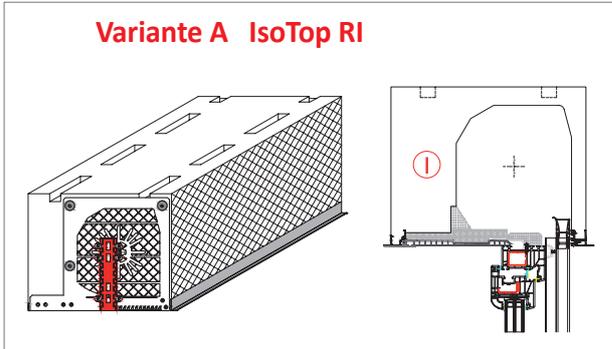


Ne pas soulever le caisson par le profil de finition. (Risque de casse)

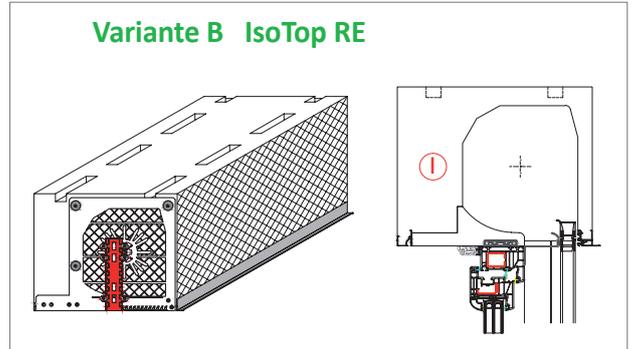


Notice de montage RI / RE (pp. 12 à 21)

**Variante A IsoTop RI**

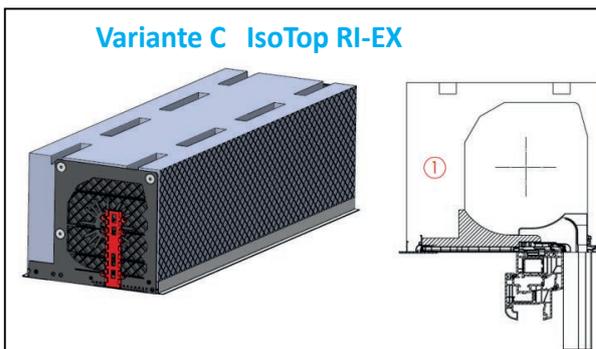


**Variante B IsoTop RE**

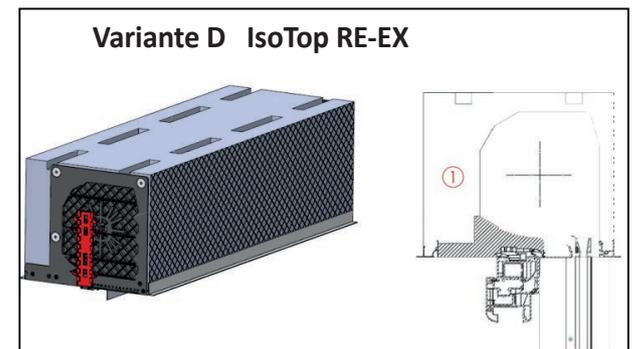


Notice de montage RI-EX / RE-EX (pp. 22 à 28)

**Variante C IsoTop RI-EX**



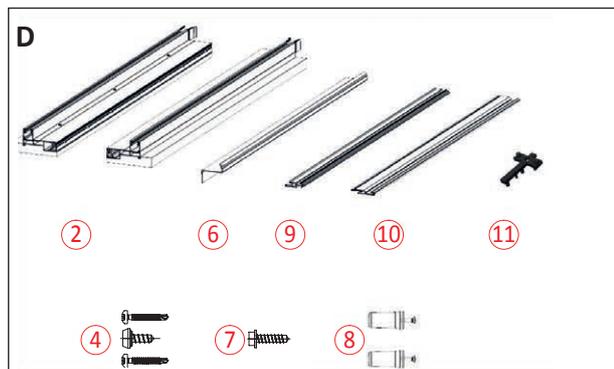
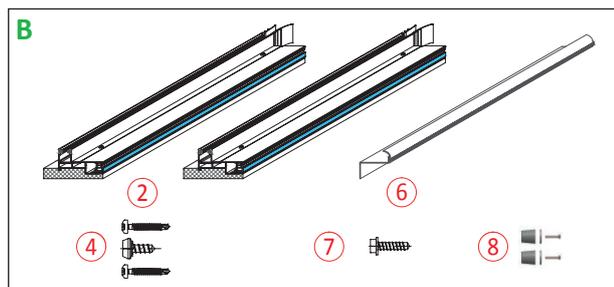
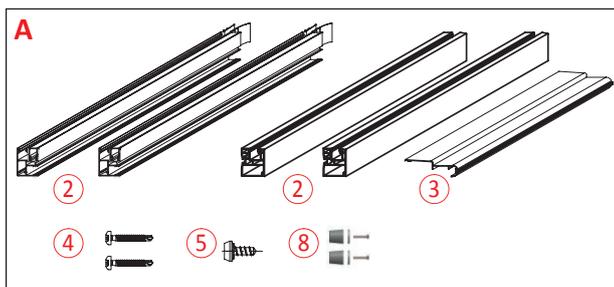
**Variante D IsoTop RE-EX**



Notice de montage moustiquaire pour IsoTop RE / RE-EX (pp. 29 à 31)

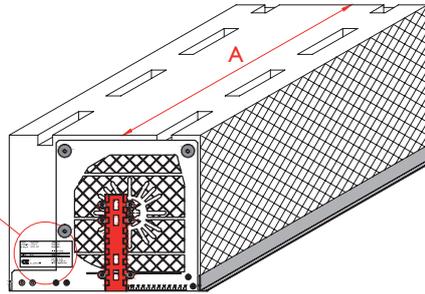
- ① Caisson monobloc IsoTop RI (Variante A), IsoTop RI EX (Variante C), IsoTop RE (Variante B) ou IsoTop RE EX (Variante D)
- ② 2 x Coulisse aluminium (Variante A/C) ou 2 Coulisse PVC ;  
2 x Coulisse Aluminium RG-TG (Variante B/D)
- ③ Guide Tablier PVC 100
- ④ Set pour patte de fixation A5480 012 (Vis autoforeuse 3,9 x 25 Würth Nr. :02063925) pour visser la patte de fixation au dormant et pour fixer le profilé de clippage
- ⑤ Set de fixation pour Coulisse Alu ou PVC (Variante A/C)
- ⑥ Guide tablier aluminium pour IsoTop RE (Variante B/D)
- ⑦ Set pour fixation guide Tablier aluminium avec vis auto-perc.A2 DIN7504 K 4,8 x 19 sur la fenêtre(Varainte B/D- compris dans la livraison)
- ⑧ Bouchons d'arrêt
- ⑨ Adaptateur profil en fonction des différents type de fenêtre
- ⑩ Renfort spécifique (à partir d'une largeur de 1,6 m) avec entretoise tous les 25 cm adapter aux differents types de fenêtres
- ⑪ Entretoise pour renfort spécifique

## Contrôler le contenu



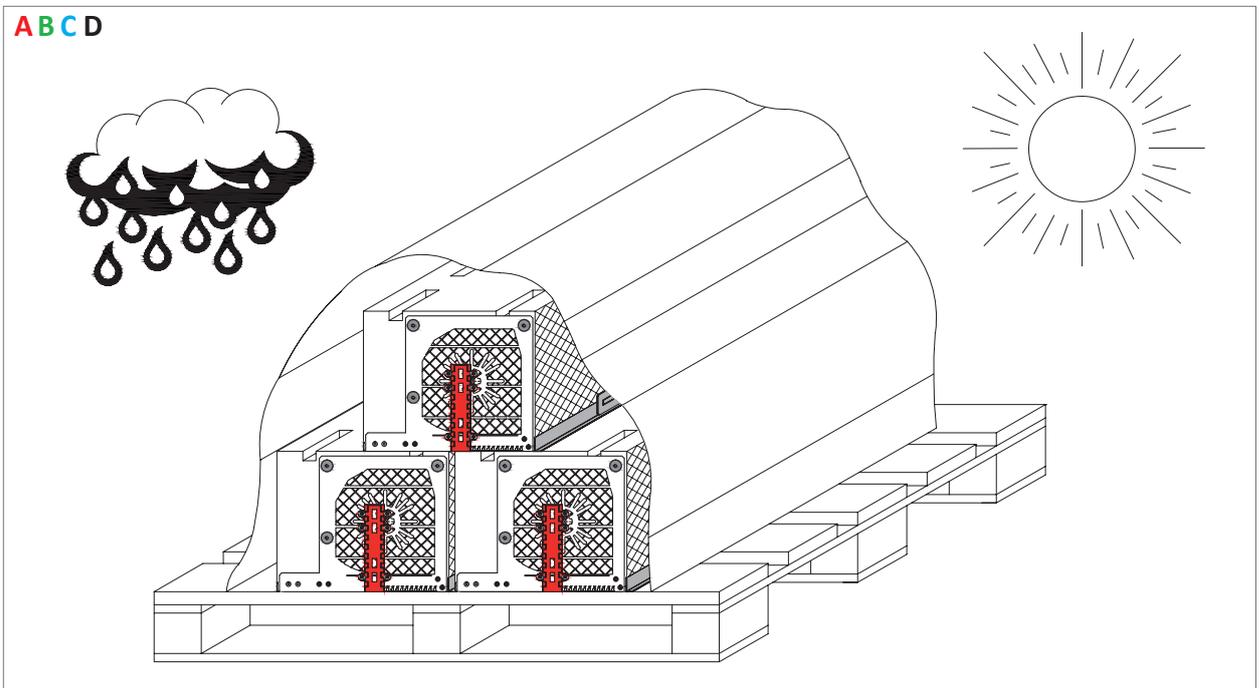
Vérifier que la position de votre numéro de commande et les dimensions figurant sur l'étiquette fixée sur le flasque de l'élément correspondent avec les données de votre bon de livraison.

ABCD

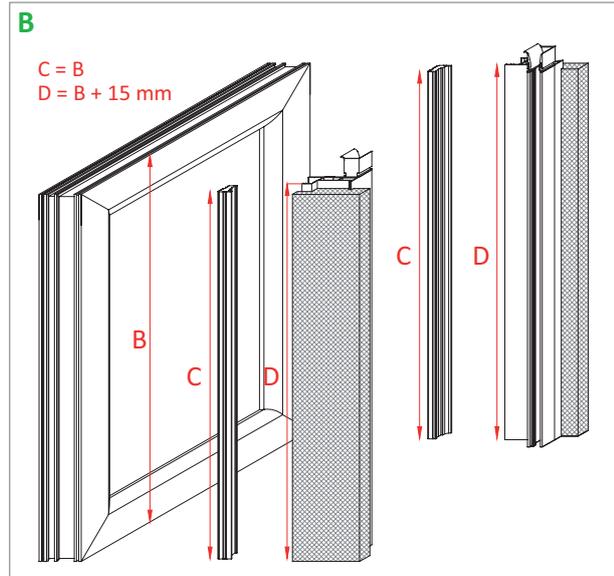
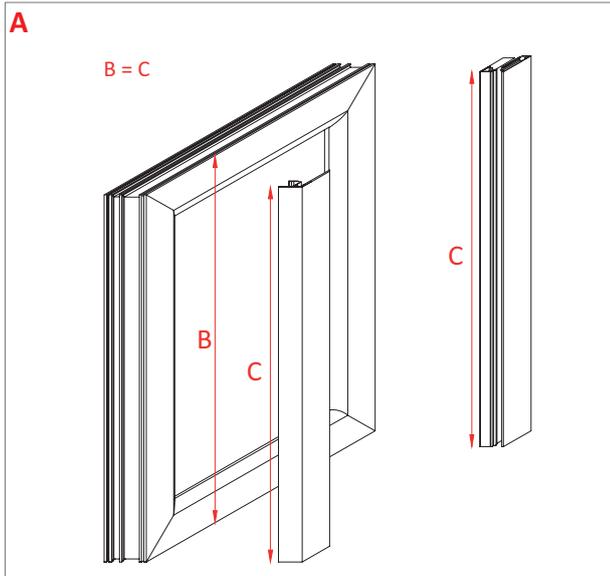


Stocker les éléments sur une surface plane à l'abri des intempéries.  
Assurer une circulation d'air suffisante entre les éléments.

ABCD

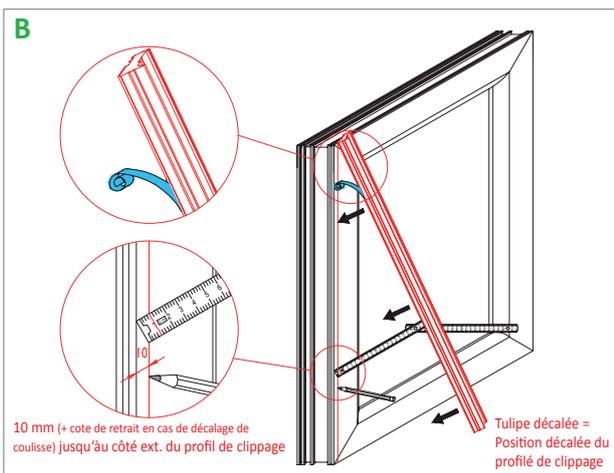
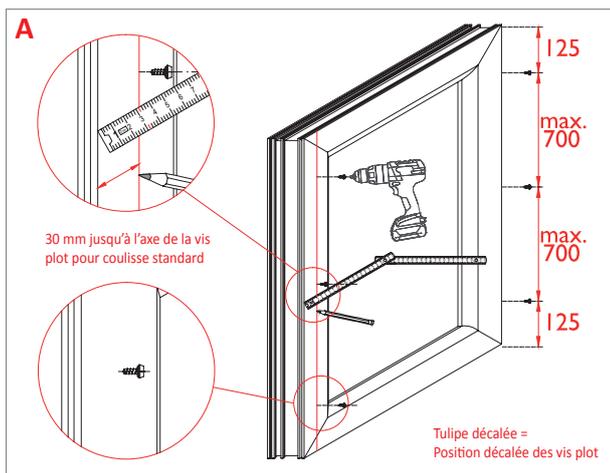


Contrôler les cotes.

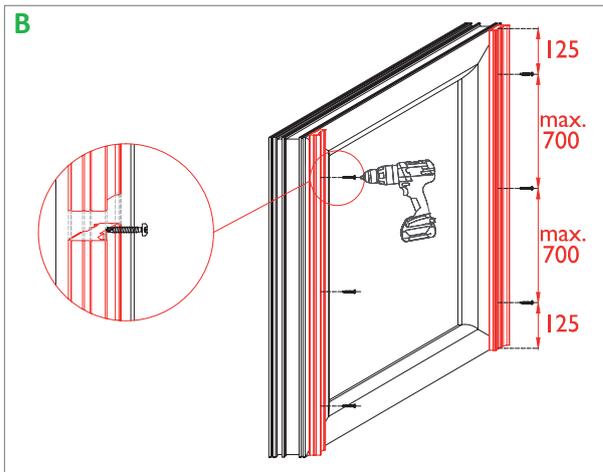


Marquer la position des vis plot et le décalage éventuel puis visser les vis plot dans le dormant de fenêtre (Variante avec coulisse alu et PVC)

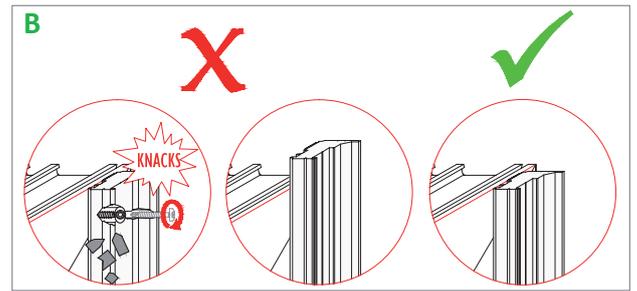
Marquer la position de fixation du profil de clippage.



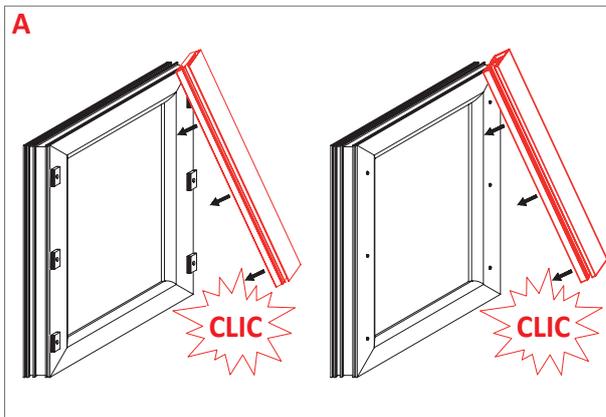
Coller le profil de clippage sur le dormant et le fixer avec les vis.



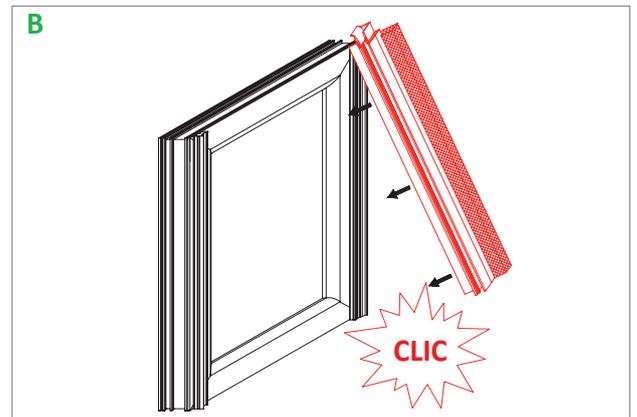
**Attention veillez à ne pas survisser !**  
Vérifier le bon positionnement du profil de clippage.



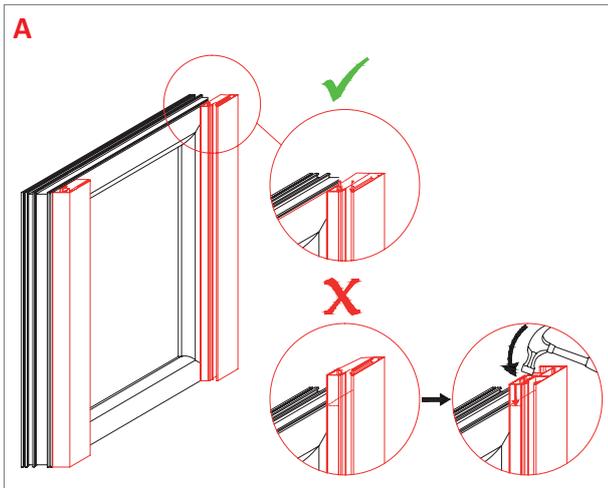
Clipper les coulisses (alu ou PVC) sur les vis plot.



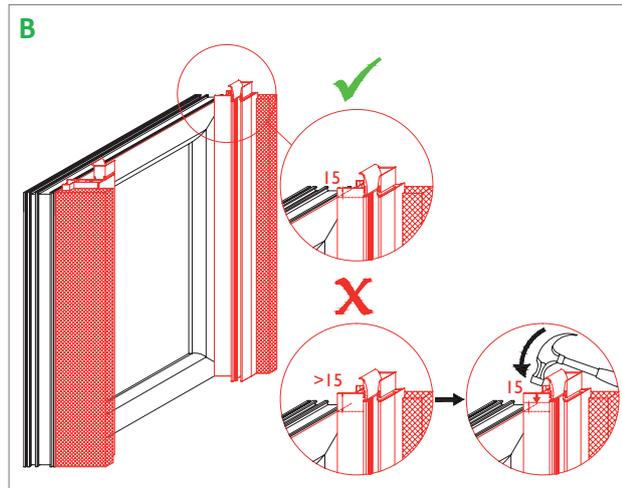
Clipper le système de coulisse sur le profil de clippage.



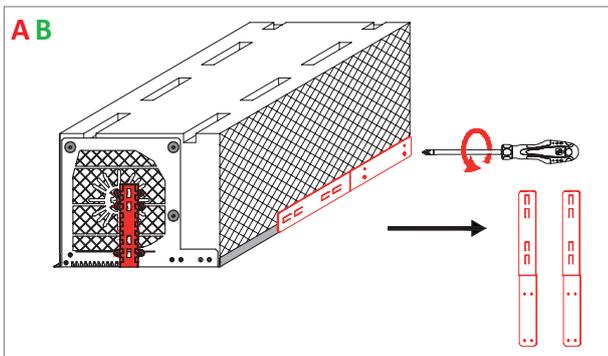
Vérifier la position de la coulisse (à fleur avec le dormant)



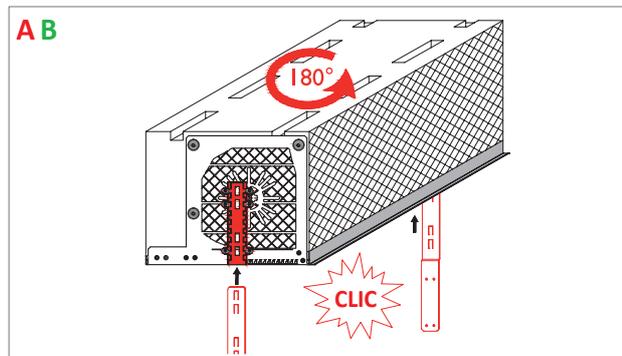
Vérifier la position de la coulisse. (La coulisse et le profil de base dépassent de 15 mm le dormant de fenêtre)



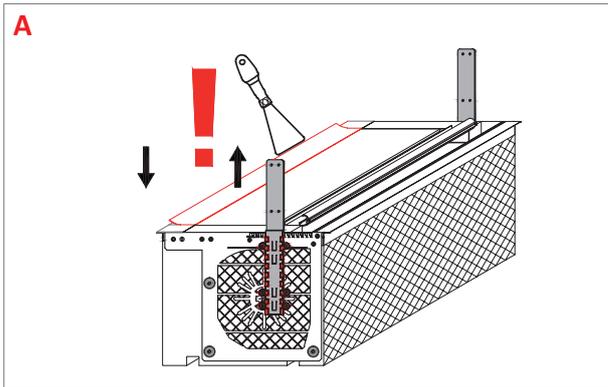
Dévisser les pattes équerre du coffre.



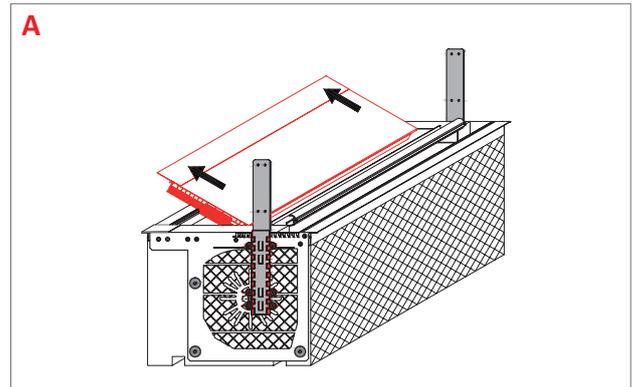
Glisser la patte équerre sur le support de montage prémonté.



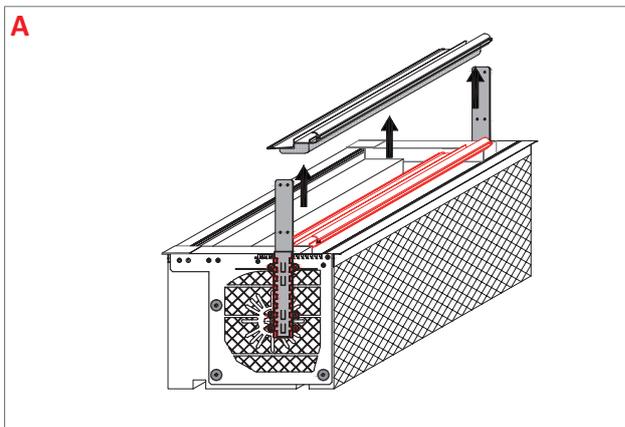
Retirer délicatement le profilé d'adaptation du profilé aluminium.



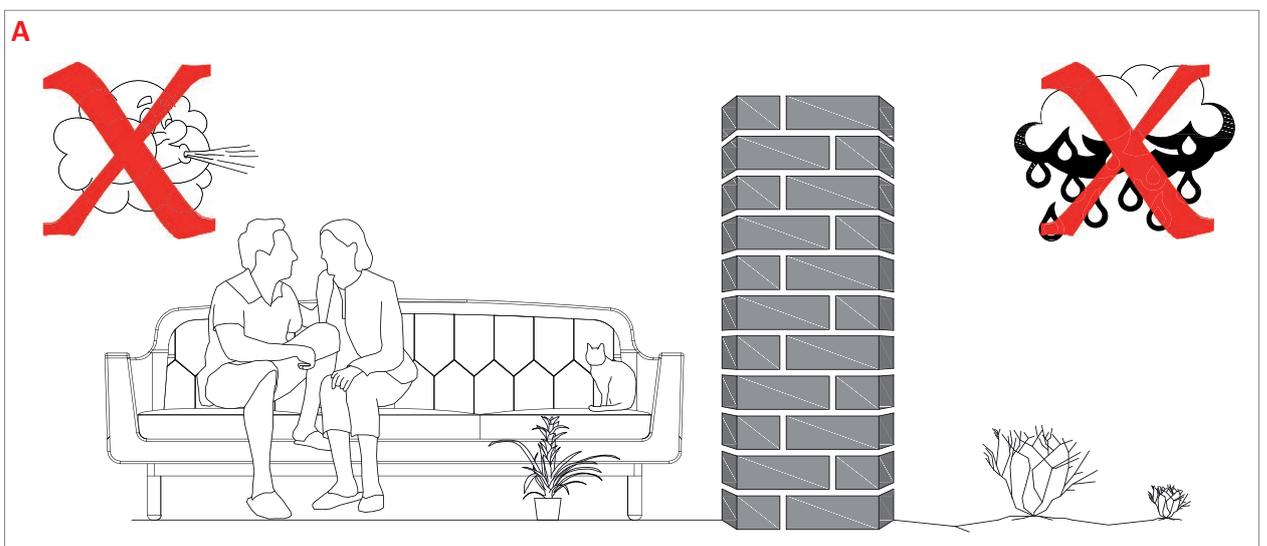
Retirer le couvercle.



Retirer le guide tablier (option)

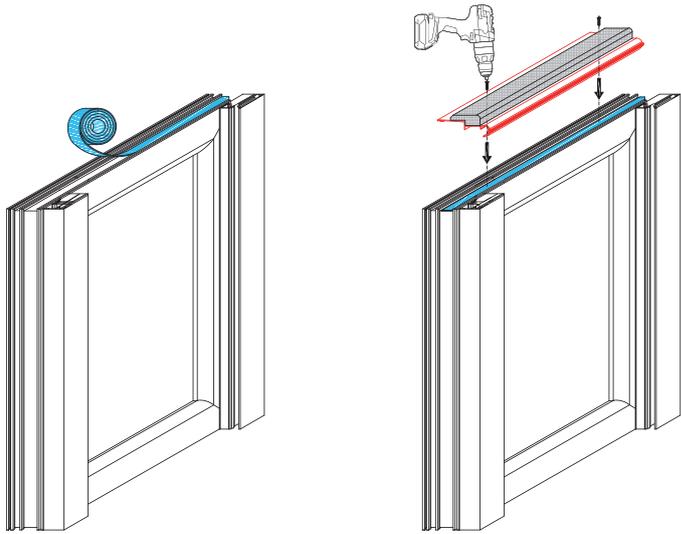


Étancher la fenêtre au niveau du linteau. Étanchéité à l'air intérieur et à la pluie à l'extérieur.



Étancher la fenêtre selon les directives RAL ou le DTU 36.5. Étanchéité à l'air intérieur et à la pluie à l'extérieur.

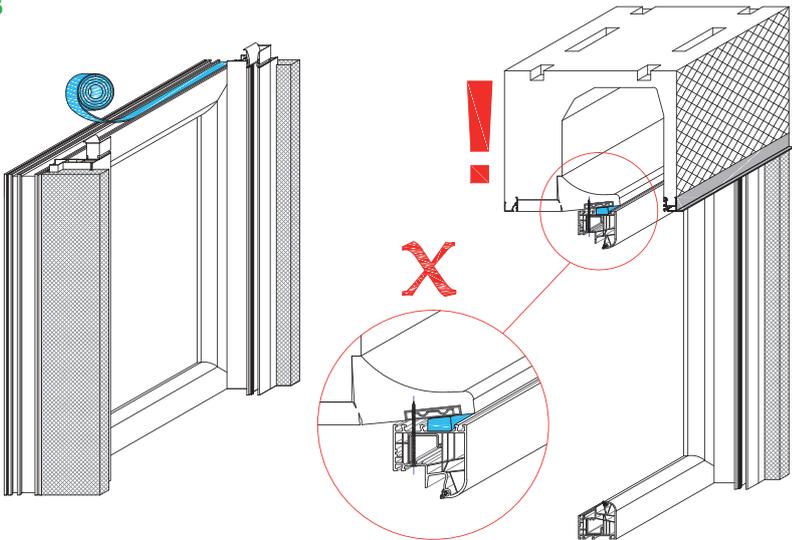
**A**



**Étanchéité Intérieur/ Étanche à l'air:**  
 Mise en place d'un compriband du type Illbruck Illmod TwinAktive EW ou équivalent.  
 Lors du montage du guide tablier, vérifier que le joint soit bien comprimé.  
 Le guide tablier assure une étanchéité et doit être déléigné au niveau des coulisses.

**Les compribands Multifonction tels que Illbruck Trioplex ou similaire ne sont pas adaptés pour assurer une bonne étanchéité du fait de leur grande expansion.**

**B**

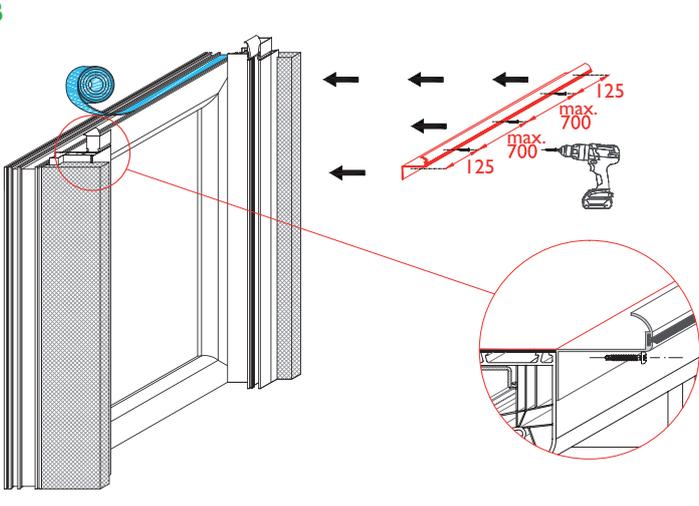


**Étanchéité de la fenêtre au niveau du linteau avec un caisson RE (Variante B)**  
 Il convient de respecter et de réaliser lors du montage de la fenêtre 3 plans d'étanchéité selon les règles techniques en vigueur.

**Plan extérieur :**  
 Étanchéité à l'eau en utilisant un compriband du Type Illbruck 600 ou similaire.

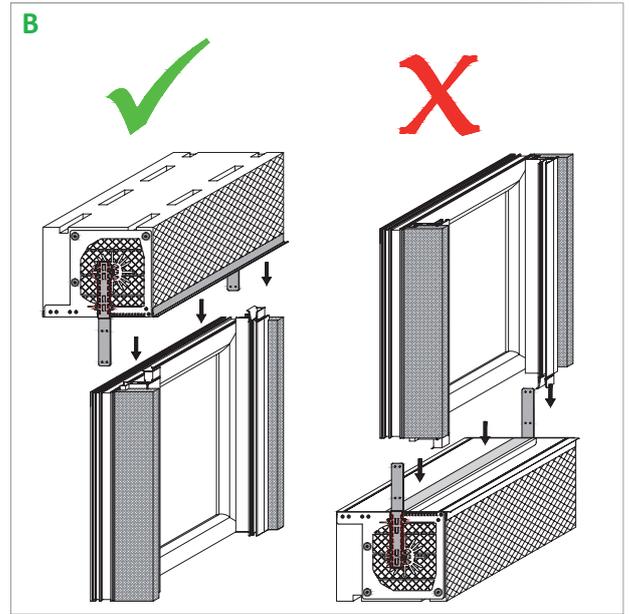
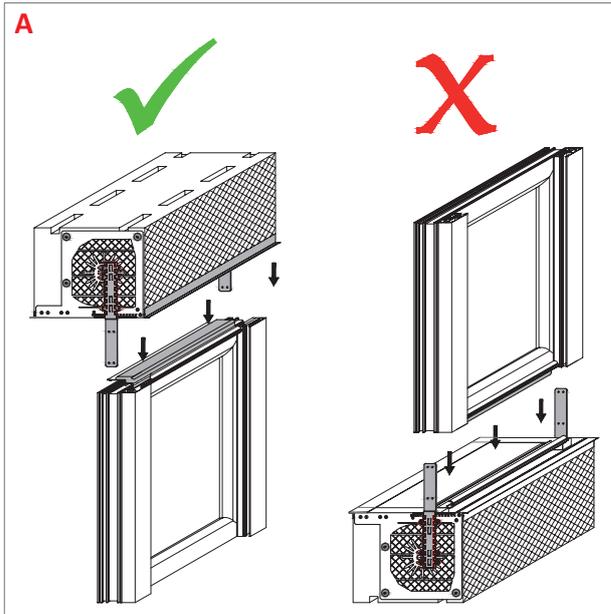
Fixer le dormant au caisson tous les 50 - 70 cm en utilisant des vis adéquates (en cas de renfort un pré-perçage est nécessaire).

**B**

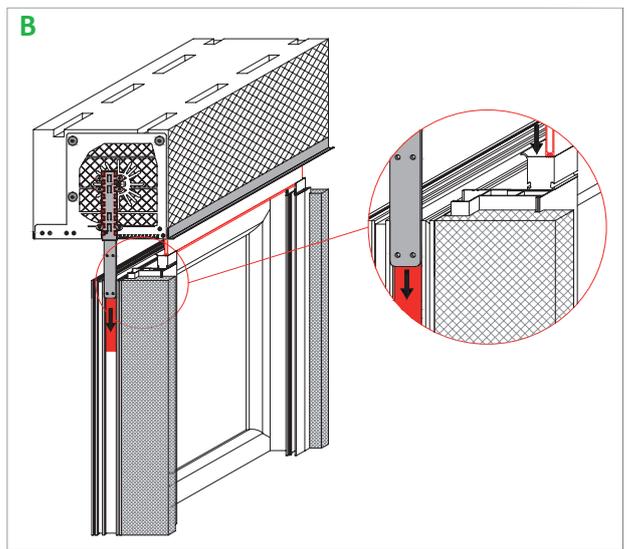
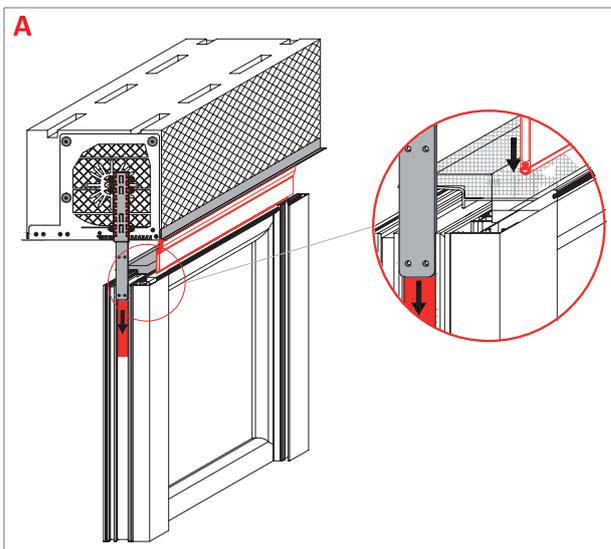


Visser le guide tablier aluminium sur le dormant.

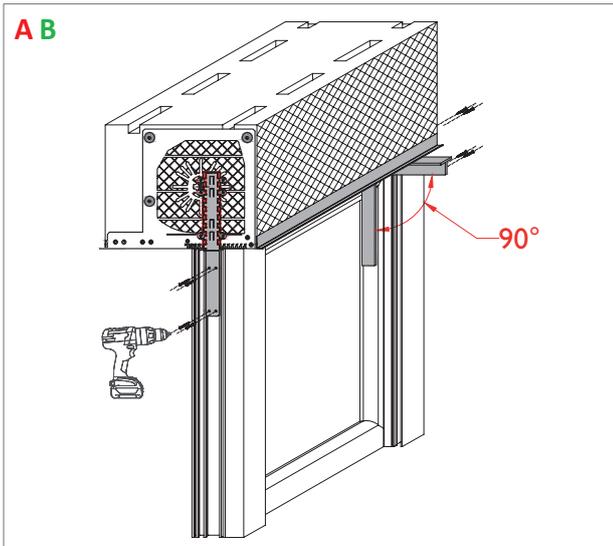
Positionner le caisson sur la fenêtre à l'aide des pattes équerre et fixer les bouchons d'arrêt...



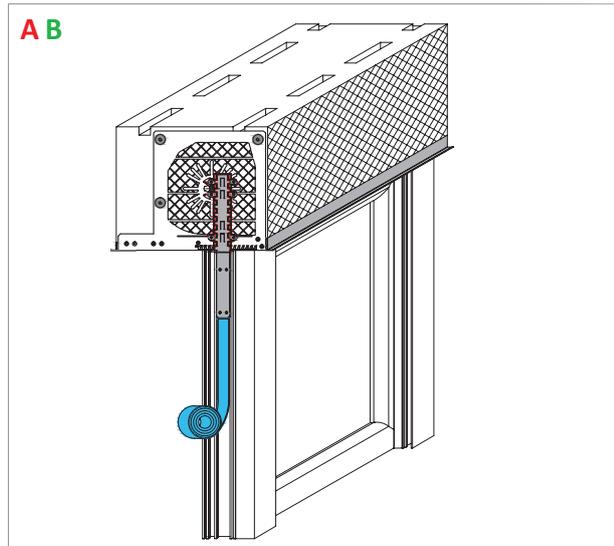
... Insérer le tablier dans les coulisses.



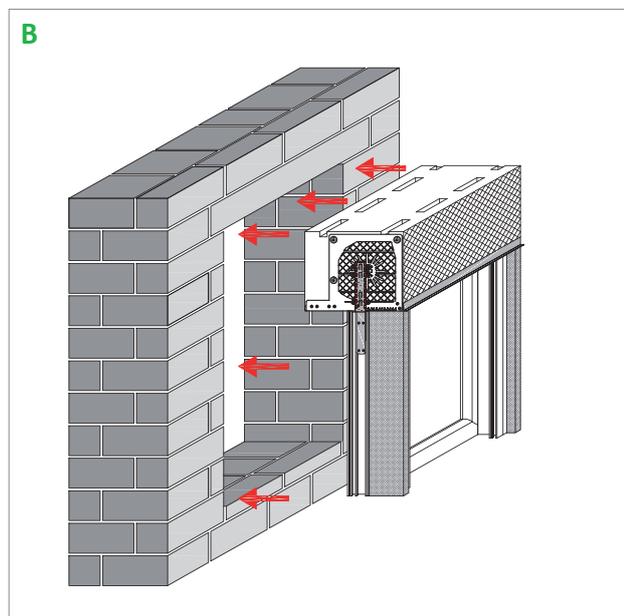
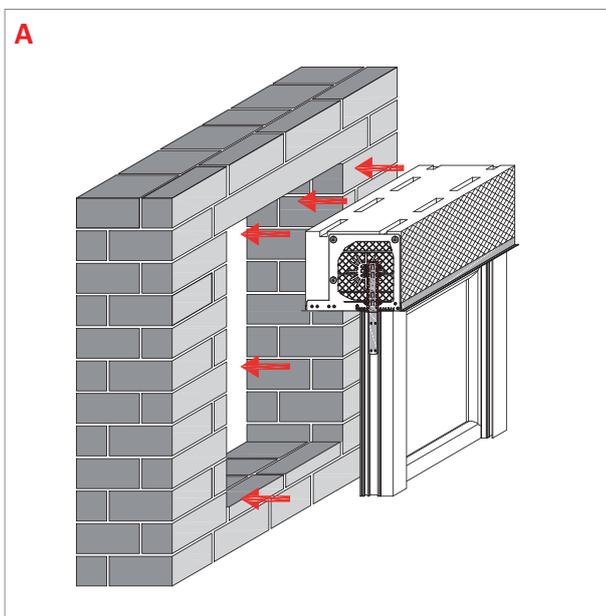
Contrôler l'équerrage du caisson et le visser.



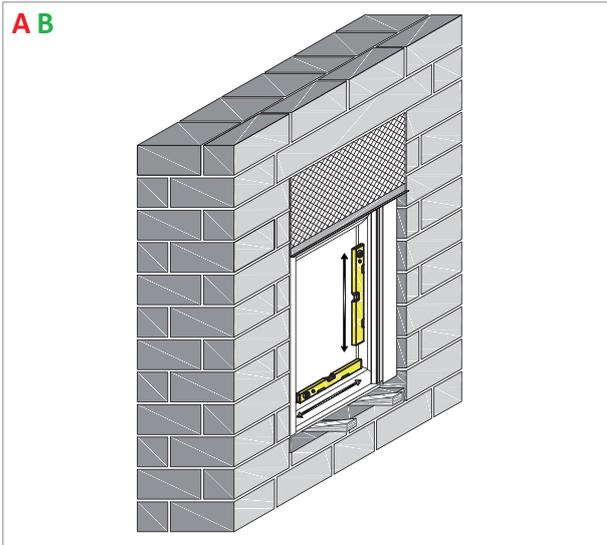
Étancher la fenêtre selon les directives RAL ou le DTU 36.5  
Étanchéité à l'air intérieur et à la pluie à l'extérieur.



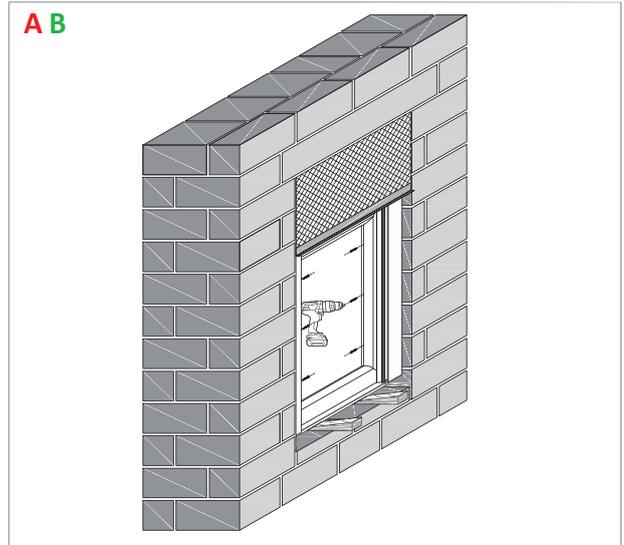
Positionner la fenêtre dans l'ouverture.



Vérifier l'aplomb de la fenêtre.

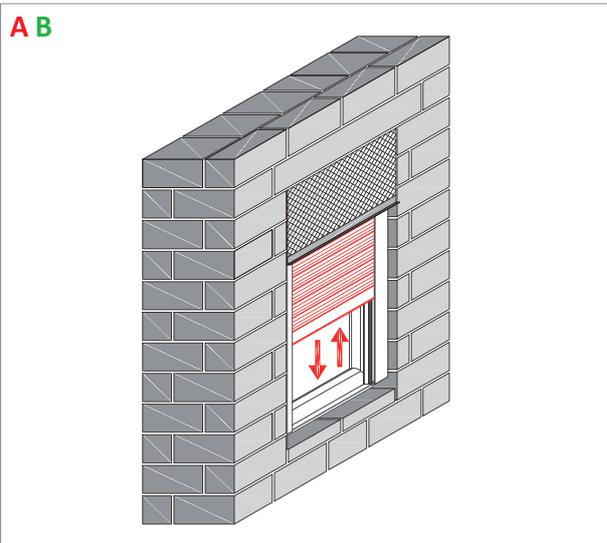


Fixer la fenêtre selon les règles techniques en vigueur.

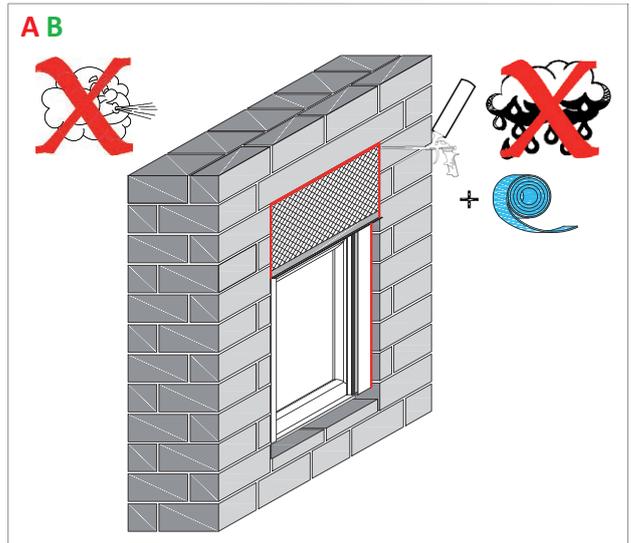


**Attention : une fixation supplémentaire est nécessaire à partir d'une largeur de 150 cm.**

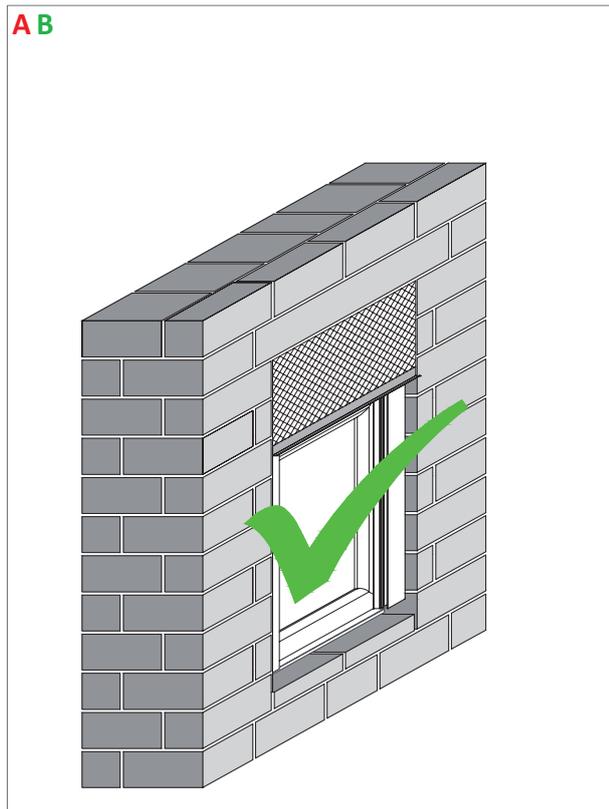
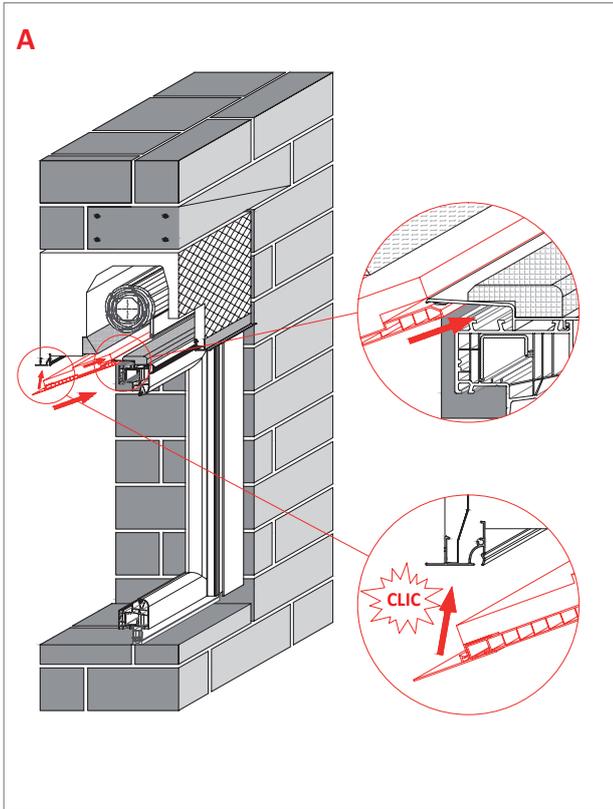
Vérifier le bon fonctionnement de l'élément et régler les butées moteur si besoin est.



Étancher la fenêtre selon les directives RAL ou le DTU 36.5  
Étanchéité à l'air intérieur et à la pluie à l'extérieur.

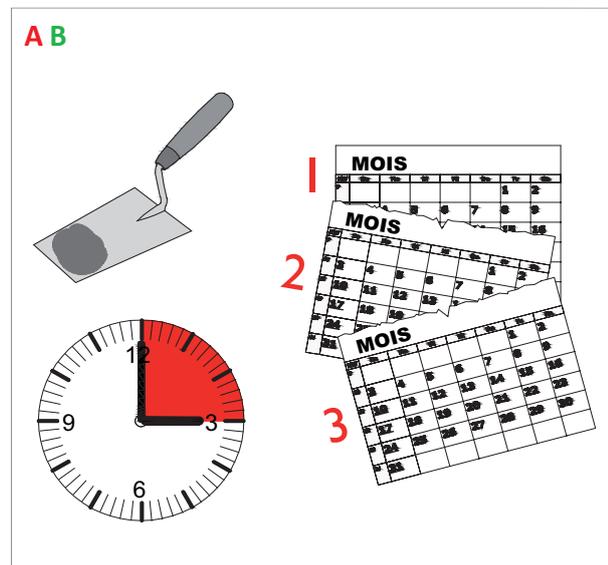
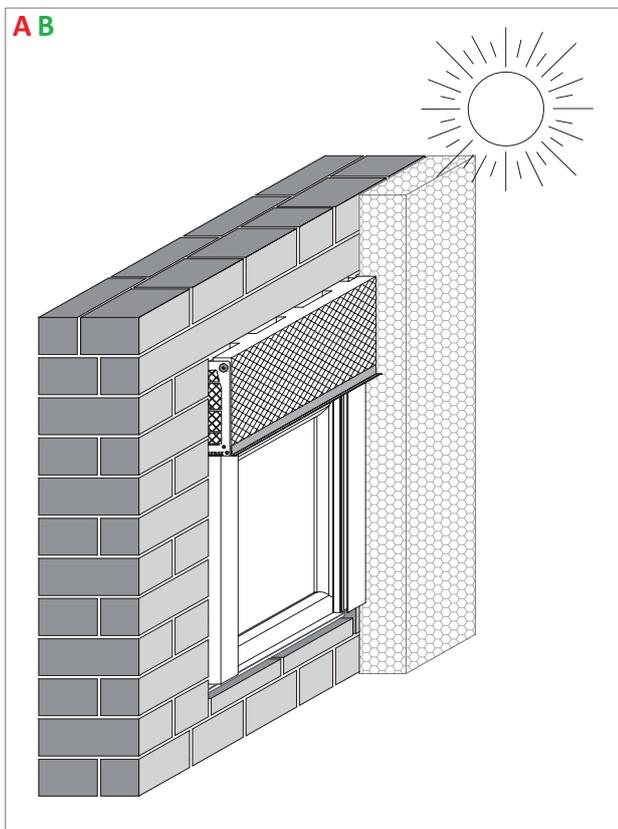


Insérer la trappe de visite dans le profilé guide tablier.  
Clipper le profilé d'adaptation.



Protéger le débord du caisson contre les phénomènes météorologiques dans le cas d'isolation extérieure WDVS.

Crépir dans les 3 mois suivant l'installation.

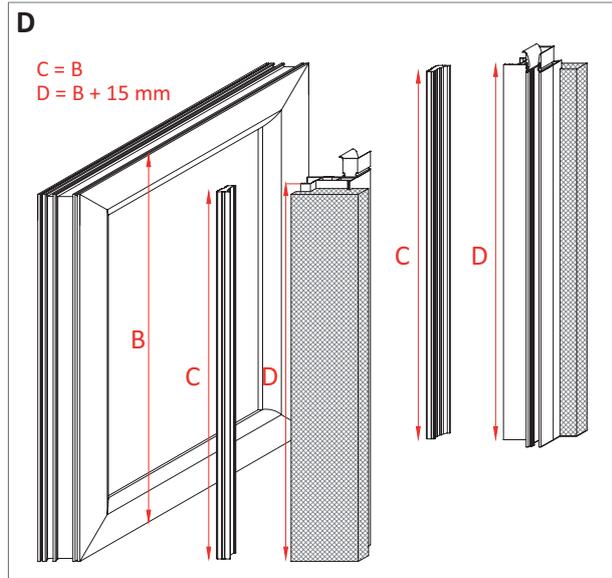
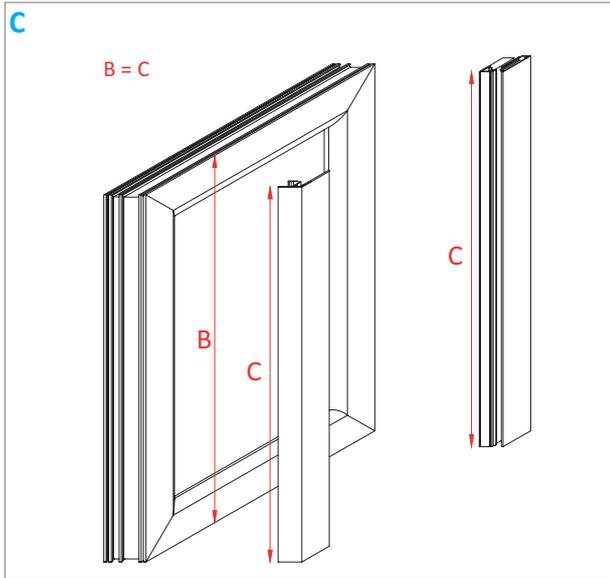


### Directives et remarques pour la mise en enduit du caisson monobloc

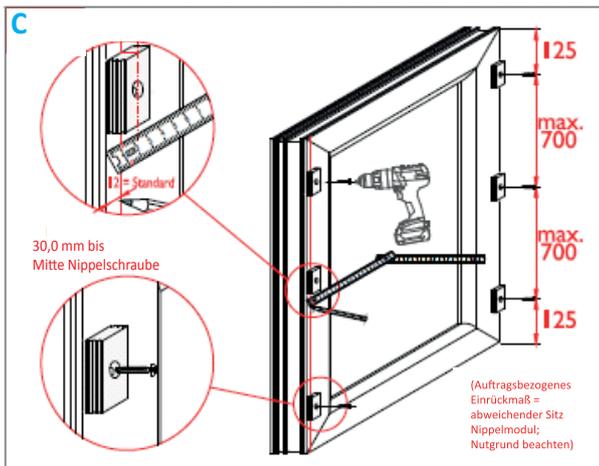
Le caisson doit être enduit selon les directives du fabricant de l'élément, du fabricant d'enduit, du WDVS et de la norme DIN V 18550 : 2005-04 et toutes les règles techniques en vigueur comme les DTU de pose, les avis techniques etc.)

- Le débord du caisson du mur dans le cas d'une isolation extérieure doit être recouvert d'une épaisseur minimale d'isolant  $\geq 4,0$  cm en couche en quinconce afin de garantir une indépendance des matériaux. Le fabricant d'enduit ou d'isolant peut également avoir d'autres préconisations qu'il convient de respecter (p.ex. pour des plaques à enduire).
- Les plaques Phonotherm des caissons ne doivent pas être enduites directement.
- Pour des caissons accouplés il est nécessaire d'utiliser une cornière à enduire. Ceci est également valable pour les angles du caisson RE.
- Le caisson doit être recouvert horizontalement d'un treillis ainsi que les côtés du caisson par un treillis en diagonale. Le treillis doit dépasser au minimum de 10 cm du caisson. Il est préconisé de suivre les directives du fabricant d'enduits.
- La surface à enduire doit être propre et poreuse et doit être traitée avec un primaire d'attache selon les consignes du fabricant de l'enduit.
- Les baguettes de finition doivent être peintes avec une peinture adéquate.

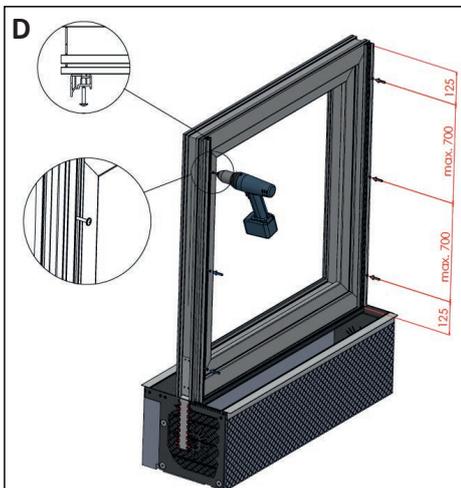
Contrôler les cotes.



Marquer la position des vis plot et le décalage éventuel puis visser les vis plot dans le dormant de fenêtre (Variante avec coulisse alu et PVC)

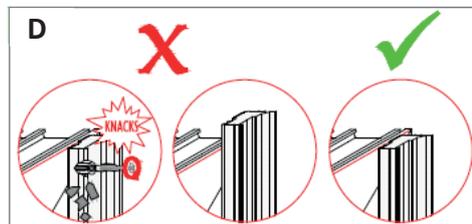


Coller le profil de clippage sur le dormant et le fixer avec les vis.

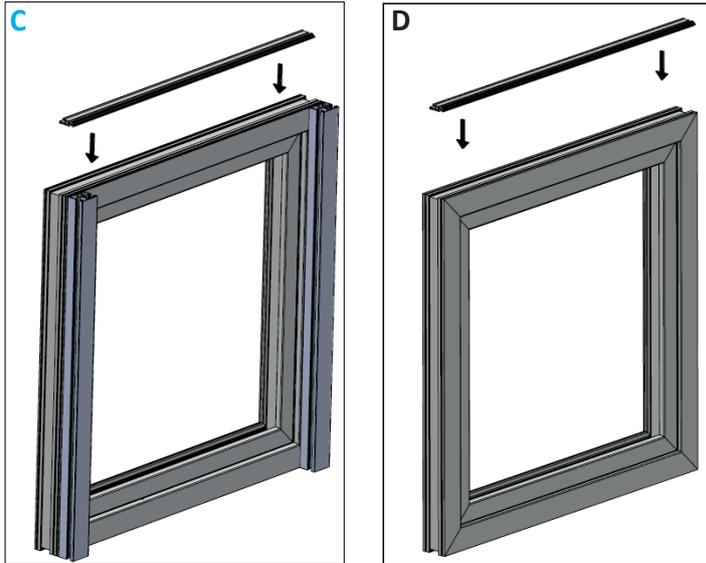


**Attention veillez à ne pas survisser !**

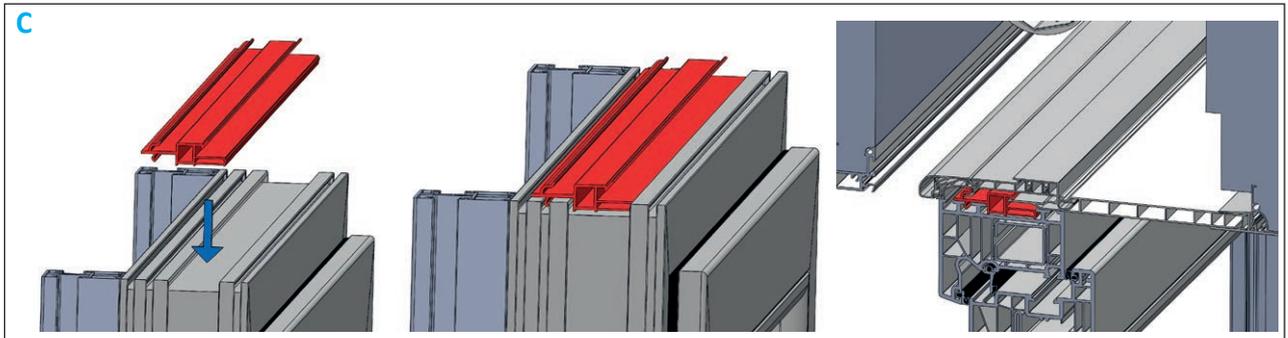
Vérifier le bon positionnement du profil de clippage.



Clipper l'adaptateur sur le dormant

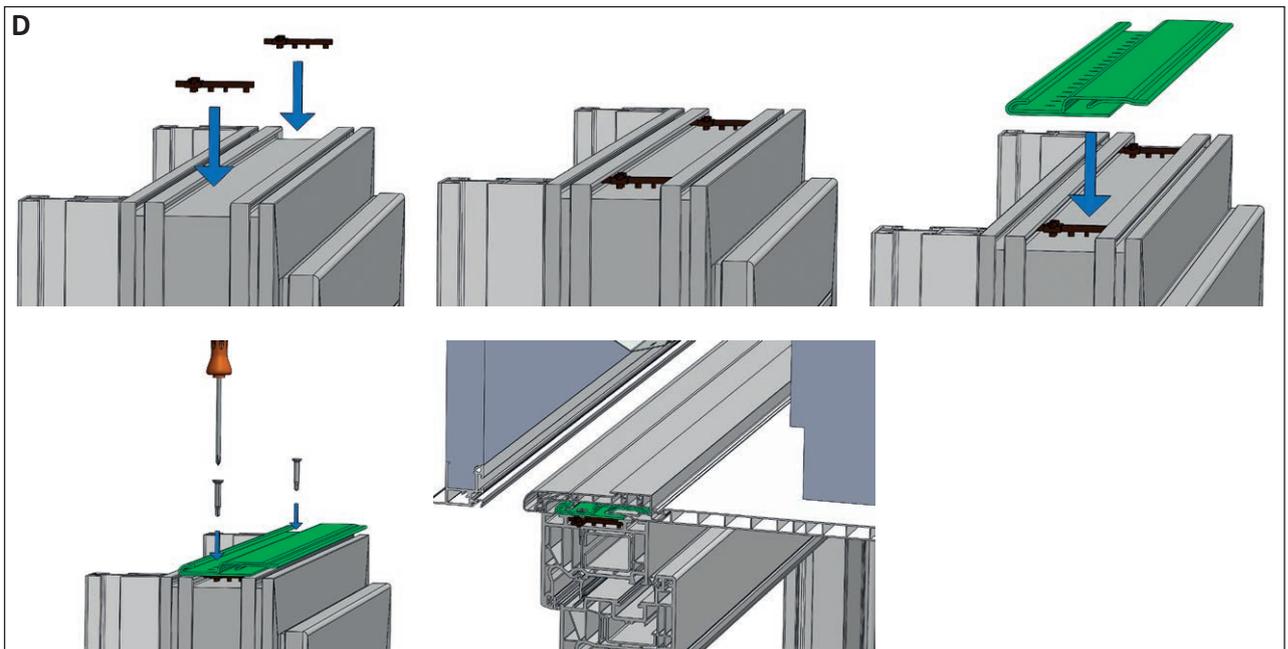


Adaptateur PVC

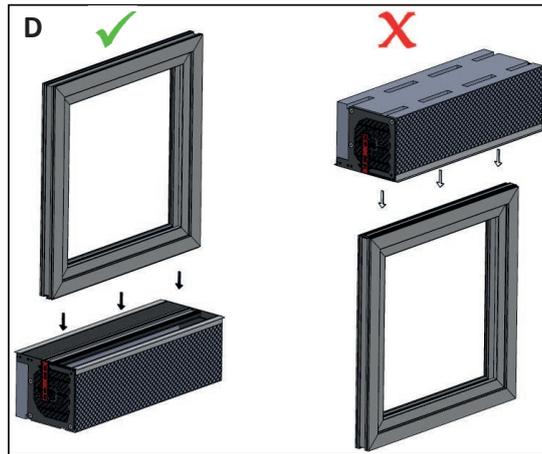
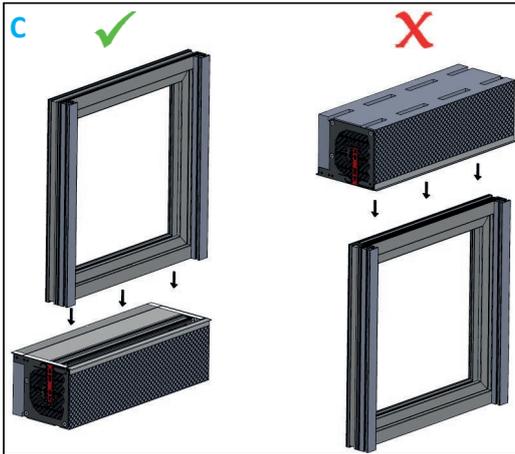


Renfort spécifique

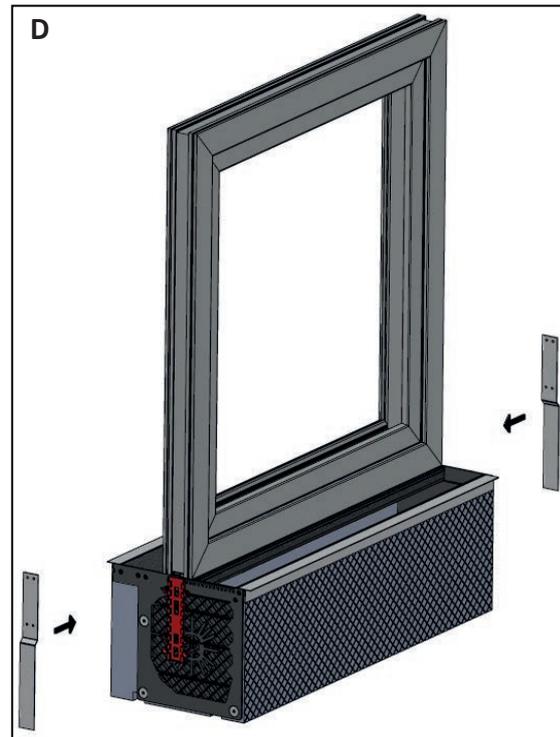
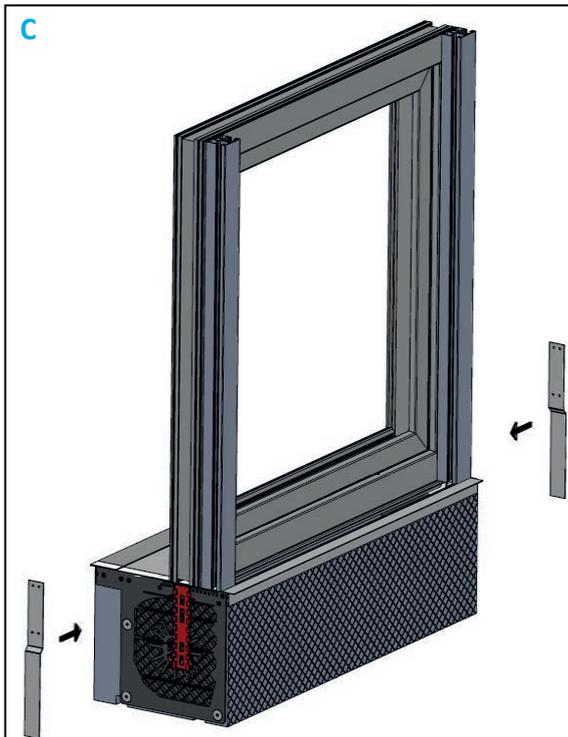
Le renfort spécifique est obligatoire à partir d'une largeur de 1,60 m. Il est fixé au moyen d'entretoise spécifique adaptée aux différents systèmes de fenêtre. Le vissage du renfort spécifique s'effectue au droit des entretoises. Dans le cas de dormant plat tel que les dormants bois, le renfort spécifique est directement vissé sur le dormant. (Choix des différentes entretoises : Voir brochure technique)



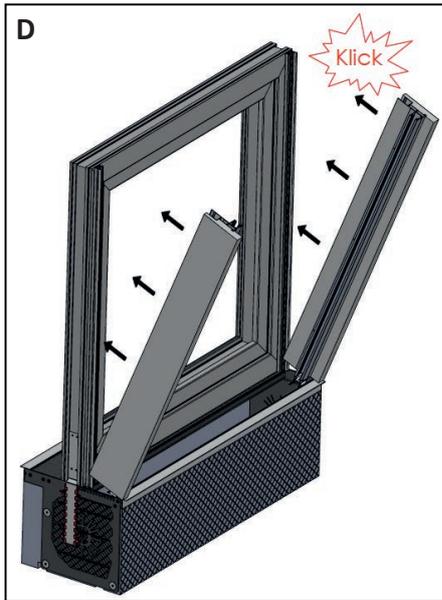
Clipper le dormant sur le caisson



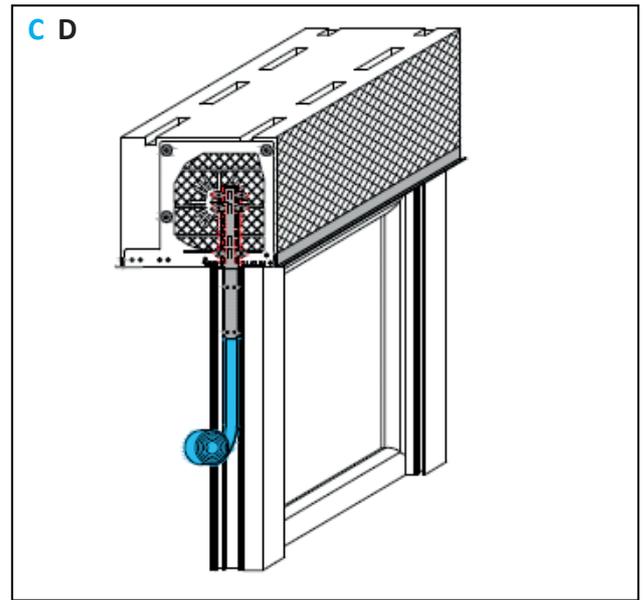
Insérer les pattes de fixation dans le support et visser



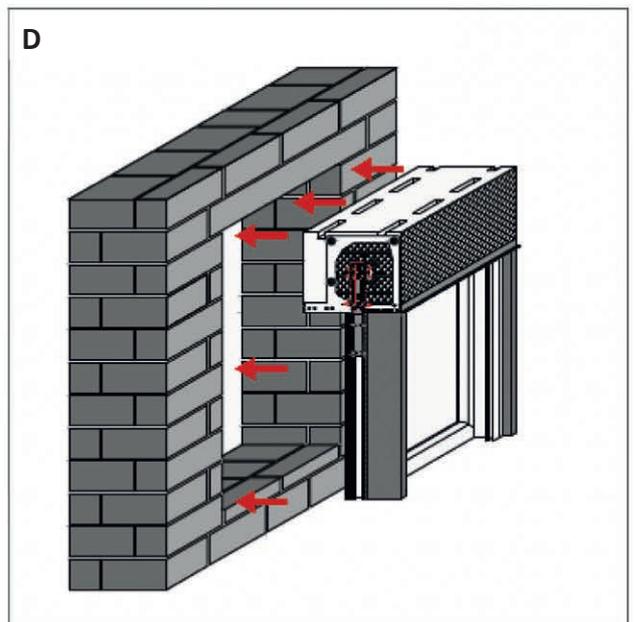
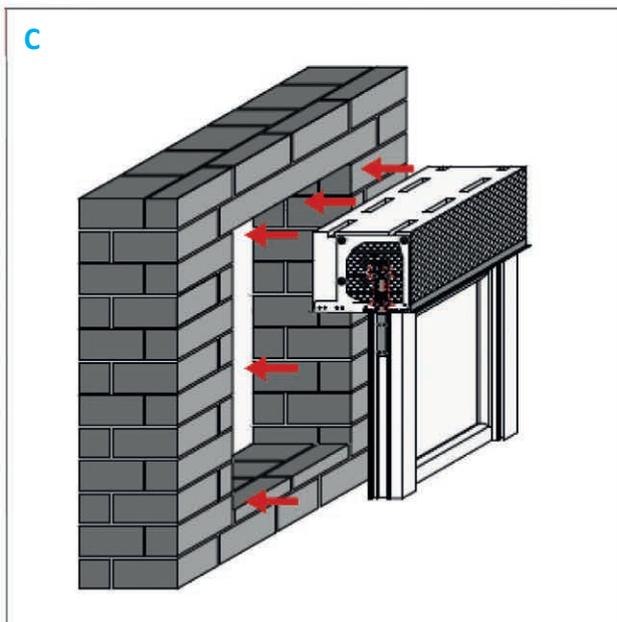
Clipper les coulisses sur le dormant



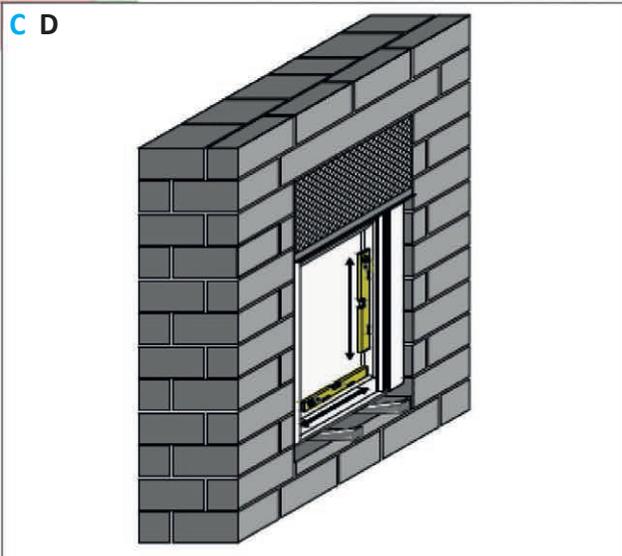
Étancher la fenêtre selon les directives RAL ou le DTU 36.5.  
Étanchéité à l'air intérieur et à la pluie à l'extérieur.



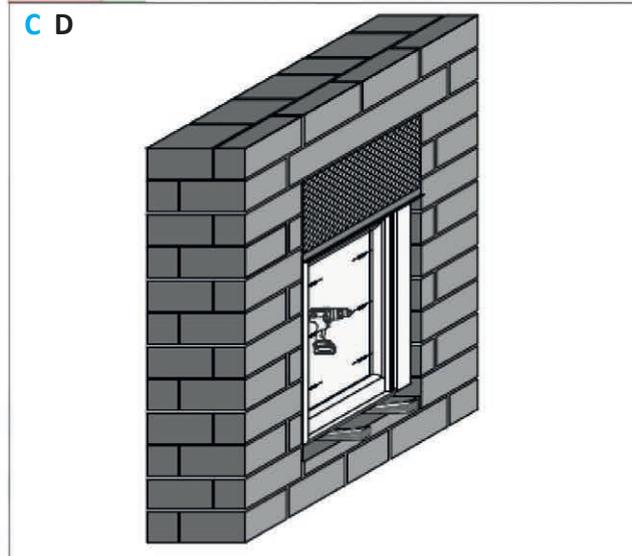
Positionner la fenêtre dans l'ouverture.



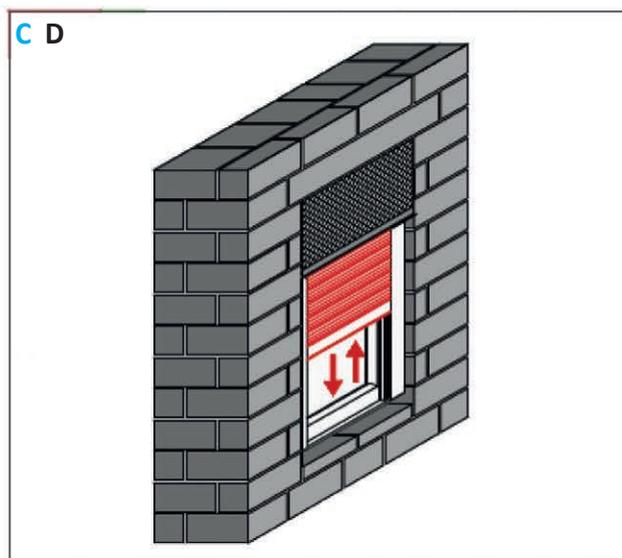
Vérifier l'aplomb de la fenêtre.



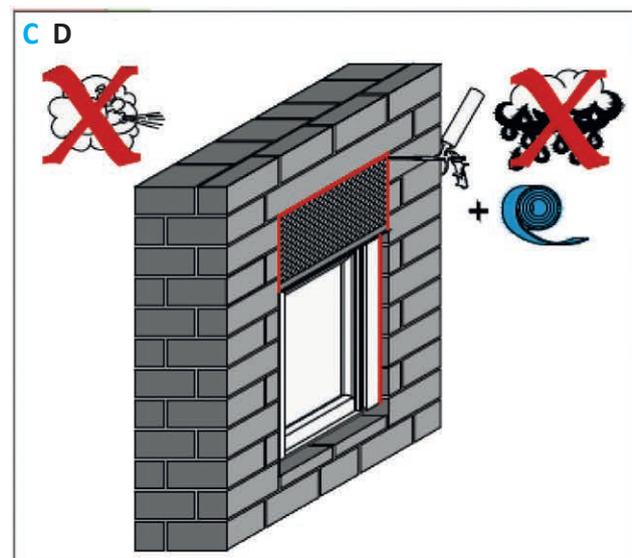
Fixer la fenêtre selon les règles techniques en vigueur.



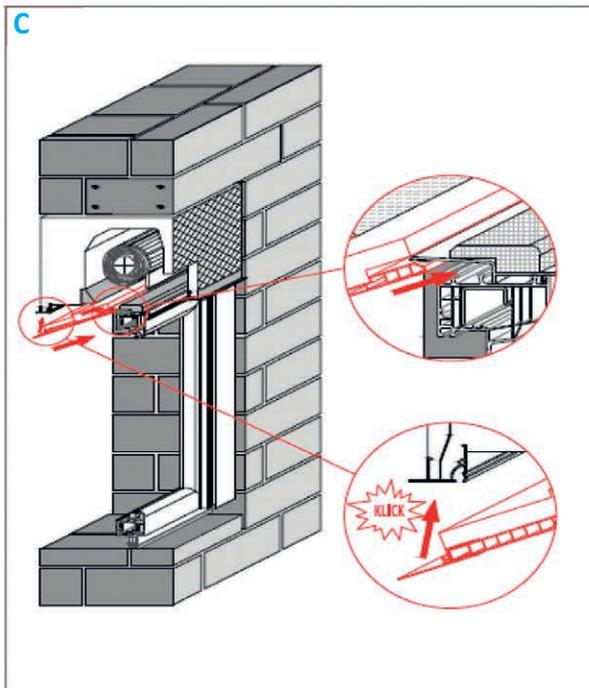
Vérifier le bon fonctionnement de l'élément et régler les butées moteur si besoin est.



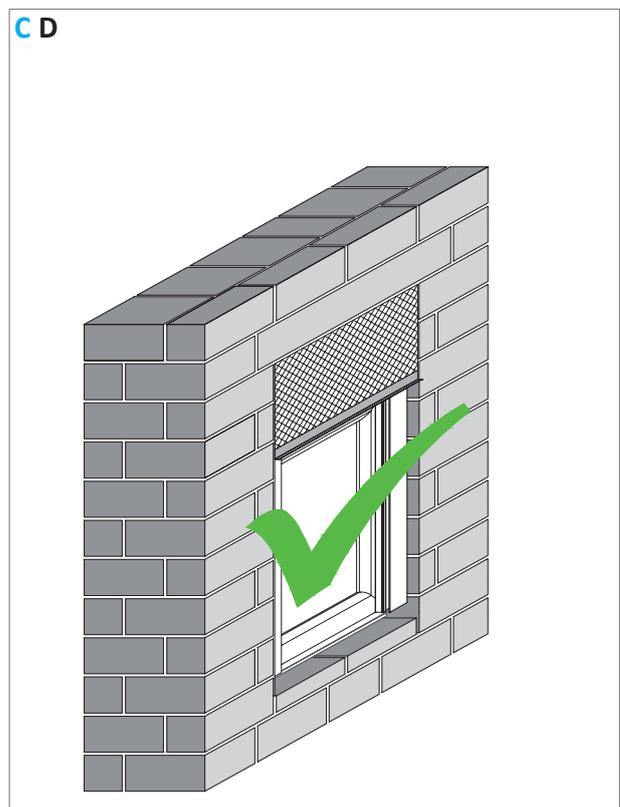
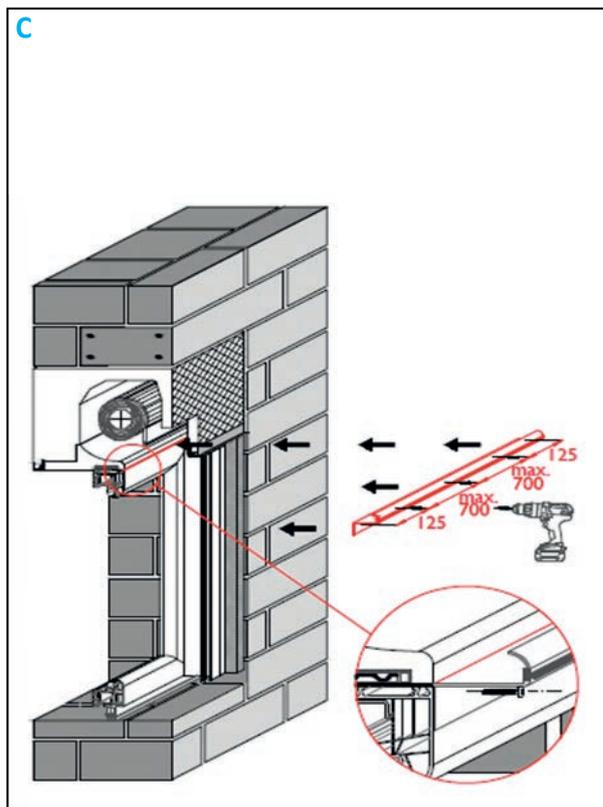
Étancher la fenêtre selon les directives RAL ou le DTU 36.5 Étanchéité à l'air intérieur et à la pluie à l'extérieur.



Insérer la trappe de visite dans le profilé guide tablier.  
Clipper le profilé d'adaptation.

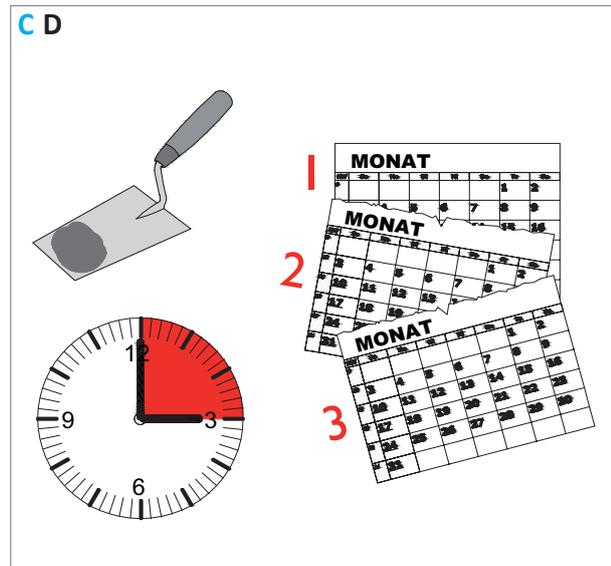
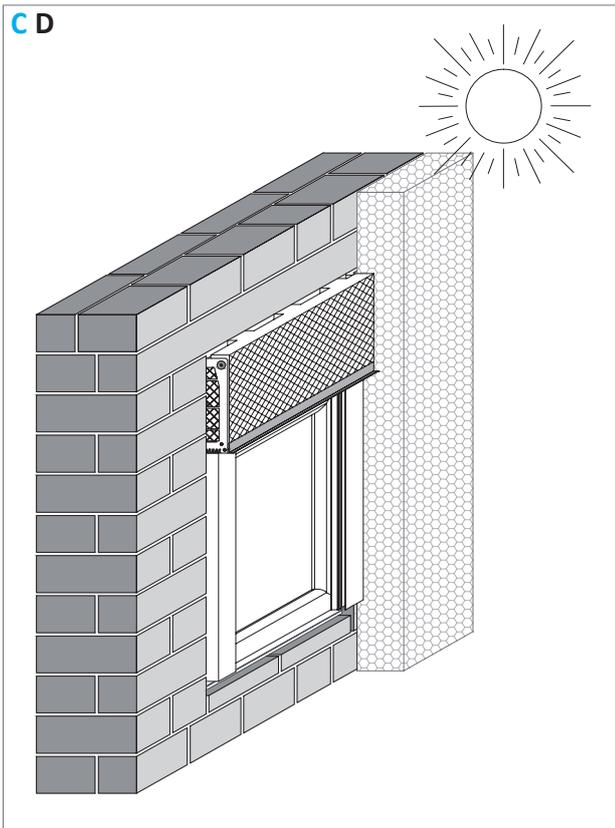


Visser le guide tablier



Protéger le débord du caisson contre les phénomènes météorologiques dans le cas d'isolation extérieure WDVS.

Crépir dans les 3 mois suivant l'installation.

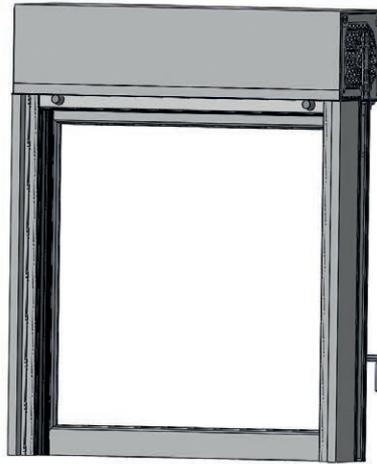


## Directives et remarques pour la mise en enduit du caisson monobloc

Le caisson doit être enduit selon les directives du fabricant de l'élément, du fabricant d'enduit, du WDVS et de la norme DIN V 18550 : 2005-04 et toutes les règles techniques en vigueur comme les DTU de pose, les avis techniques etc.)

- Le débord du caisson du mur dans le cas d'une isolation extérieure doit être recouvert d'une épaisseur minimale d'isolant  $\geq 4,0$  cm en couche en quinconce afin de garantir une indépendance des matériaux. Le fabricant d'enduit ou d'isolant peut également avoir d'autres préconisations qu'il convient de respecter (p.ex. pour des plaques à enduire).
- Les plaques Phonotherm des caissons ne doivent pas être enduites directement.
- Pour des caissons accouplés il est nécessaire d'utiliser une cornière à enduire. Ceci est également valable pour les angles du caisson RE.
- Le caisson doit être recouvert horizontalement d'un treillis ainsi que les côtés du caisson par un treillis en diagonale. Le treillis doit dépasser au minimum de 10 cm du caisson. Il est préconisé de suivre les directives du fabricant d'enduits.
- La surface à enduire doit être propre et poreuse et doit être traitée avec un primaire d'attache selon les consignes du fabricant de l'enduit.
- Les baguettes de finition doivent être peintes avec une peinture adéquate.

Faire monter entièrement le tablier jusqu'à ce qu'il affleure le caisson.



Positionner le guide tablier alu sur la cassette moustiquaire (PRF5-2)



**Important :** position oblique de la cassette lors de l'installation.



Clipser les coulisses de guidage de la moustiquaire à gauche et à droite de la cassette.

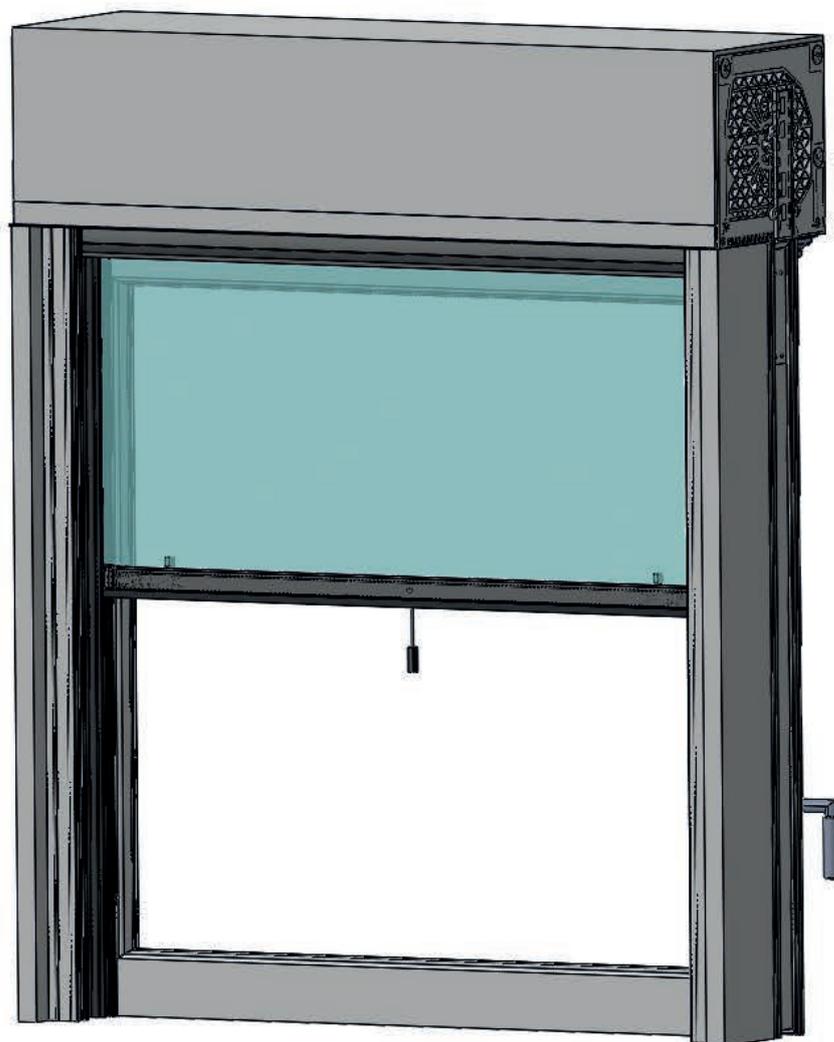


Fixation sur le cadre en utilisant **deux vis par côté**, une en haut et une en bas.  
Veillez à utiliser les vis **4x50 V2A\***

\*P 150 435 50 TX (Neher)



Effectuer un test de fonctionnement éventuellement régler à nouveau la lame finale du volet roulant.  
 (> La cassette n'est plus visible)



Coulisse de guidage 10 40 05	(toutes les dimensions sont indiquées en mm)
2 perçages	Distance au bord 150 en haut et en bas
3 perçages	à partir de 1600
4 perçages	à partir de 2300
5 perçages	à partir de 2300 - 3000



LAKAL GmbH • Am Pitzberg 2 • D-66740 Saarlouis

Telefon: +49 6831 8948-0 • info@lakal.de • www.lakal.de

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Les produits:** Vorbau-Rollladen R, RS, VA, Ruka, PTR und PTS, Lakal Swing  
Aufbauelement LAKAL CLASSIC und LAKAL DESIGN  
Montage Tradi, Lakal Rapid, Tradifast, Coffre Tunnel, Demi Linteau,  
IsoProtect<sup>3</sup>, Aufbauelemente Isotop RI, RI EX, RE, RE EX, SUN, SUN EX,  
Neoline und WDVS-Elemente.

**Usage prévu:** Protection solaire

remplissent pour les éléments motorisés les exigences de la **directive machine 2006/42/CE**

**En particulier, les normes suivantes ont été appliquées:**

**EN 13659** Fermetures pour baies équipées de fenêtre — Exigences de Performance, y compris la sécurité

**EN 60335-2-97** Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité –  
Partie 2-97 : Règles particulières pour les motorisations  
de volets, stores, rideaux et équipements enroulables analogues

Le respect des exigences de sécurité de la directive relative au matériel électrique basse tension 2014/35/EU est réalisé et appliqué conformément à l'annexe 1 Nr.1.5.1 de la directive 2006/42/CE.

La personne responsable pour la mise à disposition des documents techniques pertinents est:

Pierre Huwer, Responsable Recherche et Développement, Adresse du Fabricant.

**Fabricant:** LAKAL GmbH  
Am Pitzberg 2  
D-66740 Saarlouis-Lisdorf

**LAKAL GmbH**

  
Alfons Ney  
Gérant

Saarlouis, septembre 2017

HRB 18034 Amtsgericht Saarbrücken  
Geschäftsführer: Heiko Sonnekalb, Alfons Ney

Sparkasse Saarbrücken,  
IBAN DE27 5905 0101 0000 0880 96, BIC SAKSDE55  
Postbank Saarbrücken,  
IBAN DE92 5901 0066 0006 1606 65, BIC PBNKDEFFXXX

Bank 1 Saar Saarbrücken,  
IBAN DE16 5919 0000 0000 9170 01, BIC SABADESXXX  
Commerzbank Saarbrücken,  
IBAN DE 90 5904 0000 0600 4626 00, BIC COBADEFFXXX  
Saar LB,  
IBAN DE24 5905 0000 0020 0131 16, BIC SALADESXXX

Erfüllungsort/Gerichtsstand für beide Teile: Saarbrücken

 Ein Unternehmen der Dr. Schäfer Gruppe



LAKAL GmbH • Am Pitzberg 2 • D-66740 Saarlouis

Telefon: +49 6831 8948-0 • info@lakal.de • www.lakal.de

## Déclaration de Performance

**Le produit :** Volet Roulant LAKAL

**Type:** Caisson PVC IsoTop RI / RI EX  
Caisson PVC IsoTop RE / RE EX  
Caisson PVC IsoTop Neoline

**Destination:** protection solaire extérieure

**Fabricant :** LAKAL GmbH  
Am Pitzberg 2  
D-66740 Saarlouis-Lisdorf

Certification effectuée par le fabricant selon le système d'évaluation 4 du **Règlement Produits de Construction 305/2011/EG**.

Le produit répond aux propriétés essentielles définies dans les normes suivantes dans le cas d'une utilisation conforme.

**Performance déclarée:**

Caractéristiques essentielles / Performance	Norme	
Résistance au vent (0-6)	EN 13659	Les classes au vent sont clairement définies dans le tableau en Annexe 1.

La personne responsable pour la mise à disposition des documents techniques pertinents est:

Huwer Pierre, Responsable Recherche et Développement, Adresse du Fabricant

**LAKAL GmbH**

Alfons Ney  
Gérant

Saarlouis, septembre 2017

HRB 18034 Amtsgericht Saarbrücken  
Geschäftsführer : Heiko Sonnekalb, Alfons Ney

Sparkasse Saarbrücken,  
IBAN DE27 5905 0101 0000 0880 96, BIC SAKSDE55  
Postbank Saarbrücken,  
IBAN DE92 5901 0066 0006 1606 65, BIC PBNKDEFFXXX

Bank 1 Saar Saarbrücken,  
IBAN DE16 5919 0000 0000 9170 01, BIC SABADESXXX  
Commerzbank Saarbrücken,  
IBAN DE 90 5904 0000 0600 4626 00, BIC COBADEFFXXX  
Saar LB,  
IBAN DE24 5905 0000 0020 0131 16, BIC SALADESXXX

Erfüllungsort/Gerichtsstand für beide Teile: Saarbrücken

Ein Unternehmen der Dr. Schäfer Gruppe



LAKAL GmbH • Am Pitzberg 2 • D-66740 Saarlouis

Telefon: +49 6831 8948-0 • info@lakal.de • www.lakal.de

	RK11B, RK18IB, RSA60/50 Mini, RSA 60/50 IS Mini, RSA 60/35 Mini, RS-Mini RE					RKN11, RKN18IB, RSA 60/50 Maxi, RSA-Maxi RE		
Profilsés	AHS 37	AHS 40	DUR 40	AHS 46	Z 38	AHS 56	Z 56	Z 52
Profondeur de guidage	21 mm	21 mm	21 mm	21 mm	21 mm	21 mm		
Classe 1	300	355	375	305	170	390	250	230
Classe 2	275	315	345	280	150	390	220	210
Classe 3	245	270	29	240	130	340	200	180
Classe 4	205	235	245	205	105	280	170	150
Classe 5	160	200	210	170	90	240	140	-
Classe 6	135	170	180	140	70	210	120	-

HRB 18034 Amtsgericht Saarbrücken  
Geschäftsführer : Heiko Sonnekalb, Alfons Ney

Sparkasse Saarbrücken,  
IBAN DE27 5905 0101 0000 0880 96, BIC SAKSDE55  
Postbank Saarbrücken,  
IBAN DE92 5901 0066 0006 1606 65, BIC PBNKDEFFXXX

Bank 1 Saar Saarbrücken,  
IBAN DE16 5919 0000 0000 9170 01, BIC SABADE55XXX  
Commerzbank Saarbrücken,  
IBAN DE 90 5904 0000 0600 4626 00, BIC COBADEFFXXX  
Saar LB,  
IBAN DE24 5905 0000 0020 0131 16, BIC SALADE55XXX

Erfüllungsort/Gerichtsstand für beide Teile: Saarbrücken

 Ein Unternehmen der Dr. Schäfer Gruppe



Seul le personnel qualifié autorisé ou l'entreprise de maintenance sont habilités à effectuer les réparations.

**Panne d'électricité**

En cas de panne d'électricité, le volet roulant peut être actionné manuellement si le moteur est équipé d'un adaptateur permettant l'utilisation d'une manivelle.

**Arrêt du dispositif de sécurité**

Vérifier le circuit électrique et allumer le dispositif de sécurité.

**Nouvel arrêt du dispositif de sécurité**

Faire vérifier le circuit électrique par un électricien qualifié.

La partie graphique et les textes de ce document ont été réalisés avec le plus grand soin.  
Nous déclinons cependant toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs et leurs conséquences.



LAKAL GmbH  
Am Pitzberg 2  
66740 SARRELOUIS - Allemagne  
[www.lakal.fr](http://www.lakal.fr)